

U N I T E D N A T I O N S

NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES

Transmission of Information by Members
under Article 73(e) of the Charter.
Item 14 of the Provisional Agenda for
the Second Part of the First Session

REPORT OF THE SECRETARY-GENERAL



N A T I O N S U N I E S

TERRITOIRES NON AUTONOMES

Renseignements communiqués par les Membres
sous l'Article 73(e) de la Charte.
Point 14 de l'ordre du jour provisoire
pour la deuxième partie de la première session.

RAPPORT DU SECRETAIRE GENERAL

UNITED NATIONS

Lake Success, New York

October 1946

NOV 11 1946

Summary of Information
transmitted by the
United States of America

Résumé des renseignements
communiqués par les
Etats-Unis d'Amérique

1762



By a communication dated 19 August 1946 the United States Government transmitted information, in pursuance of Article 73 (e) of the Charter, relating to economic, social and educational conditions in Alaska, Hawaii, Puerto Rico, the Virgin Islands, the Panama Canal, Guam, American Samoa and island possessions in the Pacific.

In the case of Guam, American Samoa and island possessions in the Pacific, a special report to the United Nations, dated July 1946, was transmitted. The information supplied in the other cases consisted of copies of the latest printed annual reports of the Governors of the territories in question. The United States Government stated that, before the Second Session of the General Assembly, consideration would be given to the most useful form in which information should be transmitted in the future, special attention being paid to the form in which similar information is transmitted by other Governments and to any suggestions in this regard which the Secretary-General might wish to make.

It has been considered that, since the report on Guam, American Samoa and the other island possessions administered by the Navy Department is a special report to the United Nations, the General Assembly would expect to receive from the Secretary-General a full summary of the economic, social and educational conditions which are described. In other cases, a briefer indication of the information appears to be appropriate since the reports transmitted are already in print and are available from the Government Printing Office, Washington, or in the case of Puerto Rico, from the Printing Division, San Juan.

GENERAL POLICY

The following general statement of future policy is made concerning Guam and American Samoa. It will be noted that the statement begins with a reference to policy affecting the former Japanese Mandated Islands. This reference, of course, is only for the purpose of explaining policy in the American possessions themselves.

"Not the least of the by-products of war in the Pacific is the effect produced upon the lives and economy of the native peoples in the area. The isolation of the inhabitants of the former Japanese Mandated Islands has been brought to an end. Hereafter, trade and intercourse can flourish unchecked between the islands of the Mariana, Marshall and Caroline Groups.

"In delineating the mission of the Military Government of the occupied islands, the Commander in Chief, Pacific Fleet and Pacific Ocean areas, couched his directive as follows:

"It shall be the mission and duty of the U. S. Naval Military Government to give effect to

Par une communication du 19 août 1946, le Gouvernement des Etats-Unis a transmis, en application de l'Article 73(e) de la Charte, des renseignements relatifs aux conditions économiques, sociales et de l'instruction dans l'Alaska, à Hawaï, à Porto-Rico, aux Iles Vierges, dans le territoire du Canal de Panama, à l'île de Guam, dans la partie américaine des Samoa, et dans les possessions américaines du Pacifique.

En ce qui concerne l'île de Guam, la partie américaine des Samoa, les possessions du Pacifique, un rapport spécial de juillet 1946 a été adressé aux Nations Unies. Les renseignements fournis pour les autres territoires sont contenus dans les derniers rapports annuels des Gouverneurs; dont un exemplaire imprimé a été communiqué. Le Gouvernement des Etats-Unis a déclaré qu'il étudierait, avant la deuxième session de l'Assemblée générale, la forme la plus pratique selon laquelle ces renseignements pourraient être transmis dans l'avenir. Une attention toute particulière serait portée aux procédures adoptées à cet égard par d'autres gouvernements et aux suggestions que ferait le Secrétaire général.

On a tenu compte du fait que le rapport sur l'île de Guam, la partie américaine des Samoa et les autres îles du Pacifique administrées par le Département de la Marine était un rapport spécial destiné aux Nations Unies: l'Assemblée générale peut, dès lors, attendre du Secrétaire général un résumé complet des conditions économiques, sociales et de l'instruction, contenu dans ce rapport. Dans les autres cas, les rapports transmis ayant déjà été publiés, il semble qu'un rappel plus bref des informations données peut paraître suffisant: on peut se procurer les rapports eux-mêmes à l'Imprimerie officielle du Gouvernement à Washington et, en ce qui concerne Porto-Rico, à la Direction de l'imprimerie à San-Juan.

POLITIQUE GENERALE

Le rapport contient la déclaration générale suivante au sujet de la politique qui sera appliquée dans l'avenir à l'île de Guam et à la partie américaine des Samoa. Il est à noter que la déclaration débute par un exposé relatif à la politique dans les anciens mandats japonais. Cet exposé n'est fait qu'avec le but évident de mettre en lumière la politique suivie dans les possessions américaines elles-mêmes.

"La guerre du Pacifique a eu des conséquences importantes sur le mode d'existence et à la vie économique des populations indigènes de cette partie du monde. L'isolement des habitants des îles précédemment administrées sous mandat japonais a pris fin. Désormais, commerce et relations peuvent se développer sans entraves entre les îles Mariannes, les îles Marshall et les Carolines.

"Définissant la mission du Gouvernement militaire des îles occupées, le Commandant en chef de la Flotte et des territoires du Pacifique a donné les directives suivantes:

"Les autorités navales et militaires des Etats-Unis ont pour mission et devoir d'appliquer

the announced policies of the United States by:

1. The physical restoration of damaged property and facilities.
2. The continued improvement of health and sanitation.
3. The early establishment of self-governing communities.
4. The institution of a sound program of economic development of trade, industry and agriculture along lines which will ensure that the profits and benefits thereof accrue to the native inhabitants and which will assist them in achieving the highest possible level of economic independence.
5. The establishment of an educational program adapted to native capabilities and to local environments and designed to assist in the early achievement of the foregoing objectives.'

"The above objectives are identical with the aims and plans of the Naval Governments of Guam and American Samoa. To effectuate their achievement, special training is being given at Stanford University to a group of selected officers who are to be assigned in September 1946 to duties in connection with Naval Military and Civil Government.

"Public health programs are being extended and improved. Through the media of the medical training facilities on Guam, Guamanian and Samoan practitioners and nurses are undergoing training which will enable them to take their places in the program of Public Health Service to their own peoples.

"The extension and improvement of the educational systems of Guam and American Samoa are calculated to assist the natives toward achieving economic independence in a 'Guam for the Guamanians' and a 'Samoa for the Samoans,' and to enable them to assume an ever-increasing share in the management of their own governments with the ultimate aim of fitting both races for United States citizenship."

GUAM

GENERAL INFORMATION

A brief geographical and historical account is given of the Island.

The population originally consisted of Chamorros, probably a group that became detached from the Proto-Malays in their migration eastward from Asia. It is probable that no pure-blooded Chamorro exists in Guam today. The present Guamanians are principally descendants of the Spanish, Mexican and Philippine soldiery who were brought to Guam for conquest, and of the American, British, Chinese and Japanese who came later.

The first census taken by the Navy Administration in 1900 indicated a Guamanian

comme suit la politique définie par les Etats-Unis:

1. Restauration matérielle des propriétés et des installations publiques endommagées.
2. Amélioration constante de la santé et des conditions sanitaires.
3. Institution rapide d'une administration autonome dans ces territoires.
4. Etablissement d'un programme économique cohérent qui assure le développement du commerce, de l'industrie et de l'agriculture, accroisse les profits et avantages des populations locales et les aide à atteindre un niveau d'indépendance économique aussi élevé que possible.
5. Etablissement d'un programme d'enseignement adapté aux capacités des indigènes et aux conditions locales et susceptible de hâter l'atteinte des buts poursuivis.'

"Les objectifs des autorités navales de Guam et de la partie américaine des Samoa sont identiques. Aussi une formation spéciale est-elle donnée à l'Université de Stanford à un groupe d'officiers que seront nommés, en septembre 1946, à des postes civils ou militaires du Gouvernement maritime.

"Les plans concernant la santé publique sont en ce moment développés et améliorés. Les cours suivis à Guam par les praticiens et infirmiers leur permettront de participer à l'exécution du programme des services publics de la santé prévu pour leurs compatriotes.

"Le développement et l'amélioration des méthodes d'enseignement à Guam et dans la partie américaine des Samoa doivent aider les populations indigènes à atteindre l'indépendance économique (dans un 'Guam pour les habitants de Guam' et un 'Samoa pour les habitants de Samoa') et leur permettre de prendre une part toujours plus grande à la direction de leurs propres affaires, le but ultime étant de rendre ces deux races aptes à acquérir la qualité de citoyen américain."

GUAM

DONNEES GENERALES

Le rapport donne un bref exposé géographique et historique sur l'île.

La population comprenait à l'origine des Chamorros, groupe probablement détaché des Proto-Malais lorsqu'ils émigrèrent de l'Asie vers l'est. Il est vraisemblable qu'il n'existe plus aujourd'hui à Guam une race Chamorro pure. Les habitants actuels de Guam descendent surtout des soldats espagnols, mexicains, philippins, venus à Guam lors de la conquête, et des Américains, Britanniques, Chinois, Japonais, qui y vinrent ensuite.

Le premier recensement de Guam fait par l'administration maritime en 1900 indiquait une

population of 9,630. In 1941, this population had increased to 22,000. As of March 1946, the population totalled 23,136, comprised as follows:

Guam males (16 years and above)	5,796
Guam females (16 years and above)	6,484
Guam children (Males—15 years and under)	5,348
Guam children (Females—15 years and under)	5,070
Japanese and part Japanese—Males	148
Japanese and part Japanese—Females	150
Japanese and part Japanese—Children	69
American—Males	38
Others	33
Total	23,136

ADMINISTRATION AND PUBLIC FACILITIES

Guam is classified as an unorganized United States possession, and is under the control of the Navy. The inhabitants of Guam are nationals of the United States.

Government Services.—The organization of the Naval Government comprises the following services: Attorney-General, Judiciary Department, Department of Education, Department of Health, Department of Internal Affairs, Department of Public Works, Department of Civil Police, The Fire Marshal, Department of Records and Accounts, Land Claims Commission, City Planning Commission, Bank of Guam, United States Post Office.

The following is an account of the functions of some of these authorities:

The Department of Education provides and maintains elementary and secondary schools for all children, as well as vocational and trade schools for those qualified for advanced training (agriculture, business, mechanics, carpentry, automobile repair and related subjects) and conducts Teachers' Institutes annually.

The Department of Health has supervision of: (1) public health and sanitation, (2) the Naval Medical Center, (3) the maritime quarantine station and domestic quarantine, and (4) the epidemiological unit for insect and rodent control.

The Department of Internal Affairs functions to plan an integrated economy providing for the coordinated development of business, industry, labor and agriculture for the island.

The Public Works Department is responsible for: (1) the supervision of all civilian

population de 9.630 habitants. Par suite de son accroissement, cette population était en 1941 de 22.000 âmes. En mars 1946, le chiffre de la population était de 23.136 habitants, ainsi répartis:

Originaires de Guam, hommes (16 ans et plus)	5.796
Originaires de Guam, femmes (16 ans et plus)	6.484
Originaires de Guam, enfants (garçons—15 ans ou moins)	5.348
Originaires de Guam, enfants (filles—15 ans ou moins)	5.070
Japonais et métis de Japonais — hommes	148
Japonais et métis de Japonais — femmes	150
Japonais et métis de Japonais — enfants	69
Américains—hommes	38
Divers	33
Total	23.136

ADMINISTRATION ET SERVICES PUBLICS

Guam est classé comme une possession américaine non-organisée, placée sous l'administration de la Marine. Les habitants de Guam sont des ressortissants des Etats-Unis.

Services gouvernementaux.—Le gouvernement maritime comporte les services suivants: le Procureur général; le Département judiciaire; le Département de l'instruction publique; le Département de la santé; le Département de l'intérieur; le Département des travaux publics; le Département de la police civile; le Service des incendies; le Département des archives et des comptes; la Commission des réclamations au sujet des terres; la Commission d'urbanisme; la Banque de Guam; le Service des postes des Etats-Unis.

Les fonctions de quelques-uns de ces services sont ainsi définies:

Le Département de l'instruction publique organise et entretient des écoles élémentaires et secondaires pour tous les enfants, ainsi que des écoles professionnelles et de commerce pour les élèves qualifiés (agriculture, affaires, mécanique, menuiserie, réparation des autos et autres sujets connexes); le Département dirige aussi chaque année des cours pour les professeurs.

Le Département de la santé a la charge: (1) de la santé publique et de l'hygiène, (2) du centre médical de la marine, (3) de l'hôpital maritime de quarantaine et des services de quarantaine à l'intérieur et (4) du groupe épidémiologique s'occupant des insectes et des rongeurs.

Le Département d'Etat de l'intérieur a pour tâche d'organiser l'économie dans son ensemble en vue du développement coordonné des affaires, de l'industrie, du travail et de l'agriculture dans l'île.

Le Département des travaux publics a pour fonctions: (1) de contrôler tous les travaux de

engineering work, (2) the maintenance and operation of public utilities, (3) the maintenance and operation of public utilities and facilities in native villages, and (4) the inspection of construction projects, mechanical and electrical installations for compliance with building code and safety precautions.

The Land and Claims Commission examines claims for loss and damage to real and personal property, and for injury and death caused by the war. To date there are 2,841 claims in the total amount of \$7,859,770.55 for loss and damage to real and personal property, and 310 injury and death cases.

The City Planning Commission was provided to prepare plans for rebuilding Agaña, which has now been extended to include new villages, new houses and new sites necessary to make the island a modern community. The Commission plans economic zoning and housing and building designs and locations. These plans are used as the basis for public construction and made available to the native population as a guide with the minimum of coercion to insure compliance with fire prevention, sanitation and typhoon.

Legislature and Local Government.—The Guamanian Congress is an elective body acting in an advisory capacity on matters relating to the welfare and development of Guam and its inhabitants. It is composed of a House of Council and a House of Assembly. All members are elected by popular vote by qualified voters. Suffrage is open to all citizens without regard to race, color or sex, who have attained twenty-one years of age and are of sound mind and not under sentence for a felony.

Commissioners for each municipality are appointed by the Governor. They are his direct representatives and are advisory and informative agents. They exercise police powers in connection with the violation of sanitary regulations. Consideration is being given to the possibility of electing the Commissioners by the citizens of each municipality.

Judiciary.—The Courts consist of a Court of Appeals of Guam, an Island Court, a Justice Court and a Police Court. Guamanian citizens are associated in these courts through appointment of two citizens as Associate Justices in the Court of Appeals and in the other courts by Guamanian citizens as judges.

Finance.—The financial status of the Government of Guam is abnormal at this time. The costs of government are greatly in excess of the

génie civil, (2) d'assurer le fonctionnement des services publics, (3) d'assurer le fonctionnement des installations et services publics dans les villages indigènes, et (4) de vérifier la conformité des projets de construction et des installations mécaniques et électriques avec les exigences du code du bâtiment et des règles de sécurité.

La Commission des réclamations au sujet des terres examine les demandes à propos de pertes ou de dommages causés aux biens mobiliers et immobiliers, de blessures ou de décès dus à la guerre. Au moment de la rédaction du rapport, la Commission avait reçu 2.841 instances, d'un montant global de \$7.859.770,55 pour pertes et dommages aux biens mobiliers et immobiliers, et 310 pour blessures et décès.

La Commission d'urbanisme a été créée en vue de préparer des plans pour la reconstruction d'Agaña, maintenant agrandie de façon à inclure de nouveaux villages, de nouvelles maisons et les terrains nécessaires pour faire de l'île une communauté moderne. La Commission a un plan de délimitation des terrains ainsi que des plans pour les habitations, la construction et l'implantation des immeubles. Ces plans, utilisés pour la construction des bâtiments publics, et mis à la disposition des populations indigènes, leur servent de guides, et permettent l'application des mesures relatives à la protection contre l'incendie, à l'hygiène, à la défense contre les typhons, avec le minimum de contrainte.

Conseil législatif et gouvernement local.—Le Congrès de Guam est une assemblée élue investie de pouvoirs consultatifs pour les questions relatives au bien-être et au progrès de Guam et de ses habitants. Il se compose d'une Chambre du Conseil et d'une Chambre de l'Assemblée. Tous les membres sont élus au suffrage populaire par des électeurs remplissant certaines conditions. Le droit de vote peut être exercé par tout citoyen, sans considération de race, de couleur ou de sexe, qui a atteint l'âge de 21 ans, est sain d'esprit et n'est pas sous le coup d'une condamnation devant les tribunaux criminels.

Le Gouverneur nomme des commissaires pour chaque municipalité. Ces commissaires sont les représentants directs du Gouverneur, qu'ils renseignent; leurs attributions sont consultatives. Ils sont cependant investis de pouvoirs de police pour les infractions aux règlements sanitaires. On étudie la possibilité de faire élire les Commissaires par les habitants de chaque commune.

Système judiciaire.—Les tribunaux comprennent une Cour d'appel de Guam, un tribunal de l'île, une justice de paix et un tribunal de police. Les citoyens de Guam participent à l'administration de la justice; ils élisent deux d'entre eux en qualité de juges assesseurs de la Cour d'appel; des habitants de Guam sont élus comme juges dans les autres tribunaux.

Finances.—La situation financière du Gouvernement de Guam est, pour le moment, anormale. Les dépenses du gouvernement excèdent

revenues owing to the widespread destruction incident to hostilities.

In the years preceding the war, approximately \$35,000 per year was appropriated by the United States Congress for health and educational programs on Guam, and was the only financial assistance received. The civilian economy is beginning to show signs of recovery, but until the readjustment and rebuilding are completed it will be necessary that funds be made available to supplement the internal revenue. It is very probable that when the readjustment is completed the Government will be financially self-sufficient.

A record of expenditures from revenue is given for the period 1933-1939 inclusive. In 1939 disbursements from U. S. appropriations totaled \$34,515.81, and disbursements from Island revenue \$257,911.40.

CIVIL RIGHTS

"The civil rights of the inhabitants as to freedom of speech, press, religion, assembly and others are not infringed. Limitations which were necessarily placed upon individual liberty during the war by certain of the Proclamations of the Military Governor were, of course, ended when the Naval Civil Government was restored on 30 May 1946. Most limitations had been removed earlier. The inhabitants are treated in all respects on a basis of equality with United States citizens, except for the matter of wage scales, where a differentiation exists based on the relative standards of living. By local law, it is not possible for any landowner to alienate land to a non-Guamanian without approval of the Governor. This is part of the United States policy of 'Guam for the Guamanians' which is intended to avoid exploitation of the inhabitants by outsiders."

HEALTH AND SANITARY CONDITIONS

During the assault on Guam by United States forces in 1944, the hospital was destroyed. With the cessation of active operations, a modern hospital, designated as the Guam Memorial Hospital, was established with a capacity of 300 beds. It is staffed by twelve Navy Medical Officers, four Navy Dental Officers, ten Navy nurses and over a hundred enlisted personnel. It is used exclusively for the care of natives and also provides clinical facilities for native students in nursing and medicine.

A training school for nurses has been reconstituted in the hospital. As now constituted it is staffed by Navy personnel, including nurses. One class of sixteen student nurses whose training was interrupted during the Japanese occupation was graduated in 1946. The present student body comprises 67 native students, among whom are six girls from the Caroline Islands. The hospital also conducts a training course for native hospital corpsmen.

de beaucoup les revenus, en raison des destructions étendues causées par les hostilités.

Dans les années qui ont précédé la guerre, le Congrès des Etats-Unis attribuait environ \$35.000 par an pour l'organisation de la santé et de l'enseignement à Guam; c'était la seule assistance financière reçue par l'île. L'économie civile donne des signes de retour à la prospérité; mais, jusqu'à ce que la réadaptation et la reconstruction soient terminées, il sera nécessaire d'accorder des fonds pour compléter les revenus locaux. Il est très probable qu'une fois la période de réadaptation terminée, le Gouvernement pourra se suffire à lui-même au point de vue financier.

Un compte rendu des dépenses est fourni pour la période de 1933 à 1939 inclusivement. En 1939, les dépenses effectuées sur les fonds américains s'élevaient à \$34.515,81, celles effectuées sur les revenus de l'île, à \$257.911,40.

DROITS CIVILS

"Les droits civils des habitants concernant la liberté de parole, de presse, de religion, de réunion, et autres libertés sont respectés. Les restrictions que certaines proclamations du Gouverneur militaire avaient dû imposer aux libertés individuelles pendant la guerre ont, bien entendu, été supprimées lors du rétablissement du Gouvernement civil de la Marine, le 30 mai 1946. La plupart de ces restrictions avaient même été levées plus tôt. Les habitants sont, sous tous les rapports, traités sur un pied d'égalité avec les citoyens des Etats-Unis, sauf en ce qui concerne l'échelle des salaires; l'écart qui existe à cet égard est basé sur la différence des niveaux de vie. D'après la législation du pays, un propriétaire foncier ne peut céder des terres à une personne qui n'est pas citoyen de Guam sans avoir obtenu l'approbation du Gouverneur. C'est là un point important de la politique des Etats-Unis ("Guam aux habitants de Guam"), qui tend à empêcher l'exploitation des habitants par des étrangers."

HYGIENE ET CONDITIONS SANITAIRES

Lors de l'assaut de Guam par les troupes américaines en 1944, l'hôpital a été détruit. Lorsque les opérations militaires ont pris fin, un hôpital moderne, le *Guam Memorial Hospital*, d'une contenance de 300 lits, a été construit. Le personnel de l'hôpital comprend douze médecins de la Marine, quatre dentistes de la Marine, dix infirmières de la Marine et plus de cent personnes engagées. Cet hôpital est exclusivement réservé aux indigènes et offre également des possibilités de travaux cliniques aux indigènes, élèves infirmières et étudiants en médecine.

Une école de perfectionnement pour le personnel infirmier a été rétablie dans l'hôpital. Son personnel, y compris les infirmières, est actuellement fourni par la Marine. Seize élèves infirmières dont les études avaient été interrompues par l'occupation japonaise, ont obtenu leur diplôme en 1946. Parmi les élèves actuels se trouvent soixante-sept étudiants indigènes, parmi lesquels six jeunes filles des Iles Carolines. L'hôpital a également un cours professionnel pour le personnel indigène de l'hôpital.

In conjunction with the hospital, a training school for native medical practitioners has been established with a four-year course in general medicine. There are at present twenty-one young native men undergoing instruction including three students from the Marshall Islands and six students from American Samoa.

To provide medical care for the civilian population during the Military Government period, two 100-bed dispensaries were combined and augmented to provide a 300-bed hospital. Fourteen dispensaries were also established in outlying villages and communities. A pre-natal and child health clinic was inaugurated, including a program of visiting medical services. An island-wide campaign of immunization was instituted. One building of the old hospital was repaired and devoted to tubercular patients. A comprehensive public health program is functioning smoothly.

LABOR CONDITIONS

"Conditions of work on Guam, such as working hours and related matters, are the same as those for United States citizens and enlisted personnel. It has been judicially held that Acts of Congress do not apply to United States possessions unless containing specific provisions to that effect; therefore, United States workmen's compensation, unemployment compensation and other legislation of this type does not apply in Guam. There are no large-scale industries or plantations on Guam which require a system of labor inspection consistent with International Labour Organization Recommendation V. Labor matters on Guam come under the jurisdiction of the Department of Internal Affairs. The wage schedule for Guamanians is lower than that for United States citizens due to the difference in the local and United States standards of living. Coverage into the Federal Employees retirement system of all Guamanian employees in Naval activities is receiving consideration in the Navy Department at the present time."

EDUCATIONAL CONDITIONS

The educational program of Guam is summarized as follows:

1. To prepare the inhabitant for effective living in his own community.
2. To give instruction in the English language.
3. To give instruction in health and sanitation.
4. To give vocational instruction, including secretarial and bookkeeping work.
5. To develop teachers from among the inhabitants with minimum importation of teachers from the United States.

En liaison avec l'hôpital a été fondée une école professionnelle pour les médecins indigènes; on y donne des cours de médecine générale d'une durée de quatre ans. Vingt et un jeunes indigènes suivent maintenant des cours, parmi lesquels six étudiants viennent des îles Marshall et six de la partie américaine des Samoa.

Pendant la période de Gouvernement militaire, deux dispensaires de 100 lits ont été fusionnés et le nombre des lits a été porté à 300 en vue d'assurer les soins nécessaires à la population civile. Quatorze dispensaires ont également été créés dans les villages et communautés environnantes. Une clinique pour femmes enceintes et enfants a commencé à fonctionner de même qu'un service de visites médicales à domicile. Une campagne de vaccination a été entreprise dans toute l'étendue de l'île. Un pavillon du vieil hôpital a été réparé et affecté aux tuberculeux. Un large programme d'hygiène publique fonctionne de façon satisfaisante.

CONDITIONS DE TRAVAIL

"En ce qui concerne les heures de travail et les questions qui s'y rattachent, les conditions de travail à Guam sont celles qui s'appliquent aux citoyens des Etats-Unis et au personnel militaire. Il a été, par décision judiciaire, admis que les lois du Congrès ne s'appliquaient pas aux possessions des Etats-Unis, à moins qu'elles ne contiennent des dispositions spéciales à cet effet. En conséquence, la législation sur la réparation des accidents du travail, l'assurance-chômage et d'autres textes de cette nature ne sont pas appliqués à Guam. Il n'existe pas à Guam d'entreprise industrielle ou de plantation d'une importance suffisante pour justifier l'établissement d'un système d'inspection du travail inspiré de la recommandation No V de l'Organisation internationale du travail. Les questions de travail à Guam sont de la compétence du Département d'Etat de l'intérieur. L'échelle des salaires pour les habitants de Guam est inférieure à l'échelle applicable aux citoyens des Etats-Unis. Cette différence se justifie par la différence des niveaux de vie dans l'île et aux Etats-Unis. La possibilité de faire bénéficier du système de retraite des employés fédéraux tous les habitants de Guam employés dans les services maritimes est actuellement étudiée par le Département de la Marine."

ENSEIGNEMENT

Le programme d'enseignement de Guam peut être résumé comme suit:

1. Préparation des habitants à un mode de vie utile dans leur propre communauté.
2. Enseignement de l'anglais.
3. Education au point de vue santé et hygiène.
4. Organisation de cours professionnels, y compris des cours de secrétariat et de comptabilité.
5. Instruction de professeurs indigènes, de façon à n'avoir à employer que le moins possible de professeurs venus d'Amérique.

6. To provide schooling for all children between the ages of 7 and 15.
7. To provide a knowledge and appreciation of local history, customs and techniques in handicrafts and other aspects of local life.

Post-war plans provide for these appointments: a commissioned officer as head of the Department of Education, an experienced school administrator as Superintendent of Education, and a Superintendent of Schools, who is to be a native. The Department plans to establish liaison with the Department of Education of one of the San Francisco Bay cities and with the Department of Education of Hawaii, so as to bring teachers to Guam on a leave-of-absence basis and eventually to train Guamanian teachers in both the San Francisco Bay area and Hawaii.

Prior to the war the cost of the school system had risen from \$5,619.00 in 1908-09 to approximately \$70,000.00 in 1941. Approximately a quarter of this sum came from the Federal Government by appropriation and the remainder from the Naval Civil Government.

The 165 teachers in Guam as of 1 April 1946, are all native. Prospective native teachers are trained in a teachers' training course in the last year of high school.

It has been necessary to rebuild nearly every school building.

The elementary school curriculum includes English, simple arithmetic, local and American history, local and world geography, and sanitation and hygiene. Textbooks are those used in comparable United States schools. Academic instruction is supplemented by training in handicrafts. Instruction is also offered in carpentry, netting, plaiting, sewing and cooking. In rural schools, boys' and girls' agricultural clubs take the place of, or supplement industrial classes.

There are no institutions for higher education. Before World War II, the Naval Government subsidized a total of about eight young men to continue their education in the United States or the Philippines. Plans are now under way to send selected students to Hawaii and the mainland.

As of 1 April 1946, the following trainees had been trained through on-the-job training programs:

Island Public Works (skilled trades)	100
Agricultural Trainees as United States Commercial Company Guam Farm	41
Student Teachers	31

6. Instruction donnée à tous les enfants de 7 à 15 ans.

7. Développement de la connaissance et du goût de l'histoire, des coutumes, des arts et métiers du pays, ainsi que des autres aspects de la vie locale.

Les projets pour l'après-guerre prévoient la nomination d'un officier à la tête du Département de l'instruction publique, d'un administrateur d'écoles expérimenté en qualité de Directeur de l'enseignement et d'un Inspecteur indigène des écoles. Le Département projette d'établir une liaison avec le Département de l'instruction publique d'une des villes de la baie de San-Francisco et avec le Département de l'instruction publique d'Hawaï. Des professeurs, placés en congé spécial, viendront de là exercer à Guam et des professeurs indigènes de Guam pourront être finalement formés dans la région de la baie de San-Francisco et à Hawaï.

Avant la guerre, les dépenses de l'enseignement sont passées de \$5.619,00 en 1908-1909, à \$70.000,00 environ en 1941. Le Gouvernement fédéral versait à peu près le quart de cette somme tandis que le reste était payé par le Gouvernement civil de la Marine.

Au 1er avril 1946, les 165 professeurs de Guam étaient tous des indigènes. Les étudiants indigènes qui se destinent au professorat suivent des cours pédagogiques spéciaux pendant leur dernière année d'école secondaire.

Il a fallu reconstruire presque toutes les écoles.

Le programme des écoles élémentaires comprend l'anglais, l'arithmétique élémentaire, l'histoire locale et l'histoire américaine, la géographie locale et la géographie universelle, l'hygiène. Les livres de classe sont les mêmes que ceux des classes correspondantes des écoles américaines. Les cours théoriques sont complétés par des cours d'arts et métiers. On donne aussi des cours de menuiserie, de fabrication des filets, de tressage, de couture et de cuisine. Dans les écoles rurales, des groupes agricoles pour garçons et filles remplacent ou complètent les cours industriels.

Il n'y a pas à Guam d'institutions d'enseignement d'un degré plus élevé. Avant la deuxième guerre mondiale, le Gouvernement maritime offrait des bourses à une dizaine de jeunes gens environ. Ils poursuivaient leurs études soit aux Etats-Unis, soit aux Philippines. La possibilité d'envoyer des étudiants spécialement choisis continuer leurs études à Hawaï ou aux Etats-Unis est actuellement à l'étude.

Au 1er avril 1946, on avait réussi, par un programme d'enseignement pratique appliqué à former les catégories suivantes de techniciens:

Travaux publics dans l'île (travailleurs qualifiés)	100
Agriculteurs formés par la Société américaine "Commercial Company-Guam Farm"	41
Elèves se destinant à l'enseignement	31

Student Nurses.....	67
Medical Practitioners.....	21
Hospital Corpsmen.....	20

The following statement is made on special problems of education:

"The gradual change in the culture and economy of Guam taking place before the war was given an immediate impetus by the re-occupation of Guam by a large number of United States military personnel. The problem of education has thus become one of equipping the Guamanians to fit into the new and changed economy of their island. For instance, vocational training for both adults and minors will probably be largely oriented around the teaching of a basic knowledge of gasoline motors, electricity and electrical appliances, plumbing and water works, chemistry, and other mechanical trades necessary in a modern city . . . Since the school system has been re-established on Guam after the Japanese occupation there has not been time to give proper and adequate training to teachers. The 165 teachers were selected on the basis of the most intelligent and adequate material at hand. The Department of Education of the Government of Guam has high on its agenda the formulation of a program for the selection and training of native teachers."

The following statistical data is given:

1. Approximate number of children of school age	7,500
2. Average school enrollment	
Boys	3,750
Girls	3,400
Average total	7,150
3. Number and types of schools	
Public schools	
Elementary	19
Junior High School.....	1
Senior High School.....	1
Total	21
Private schools	
Private	1
4. Number of teachers.....	165

ECONOMIC CONDITIONS

The devastation of the war completely demolished the town, and all forms of agriculture and business were, for the most part, destroyed. The coconut plantations were partially destroyed. Programs are now being promoted to replant and re-cultivate the coconut groves. An extensive agricultural and animal husbandry project has been elaborated. It is intended that the Island become to the greatest possible degree self-sufficient as far as the feeding of civilians is concerned.

Except for small enterprises such as the manufacture of soap, there is no manufacturing on Guam. Equipment is on hand for the erection of a large soap factory.

Elèves infirmières	67
Médecins	21
Personnel hospitalier	20

Le rapport contient la déclaration suivante concernant les problèmes spéciaux de l'enseignement:

"Les changements progressifs qui s'étaient produits dans la vie économique et intellectuelle de Guam, avant la guerre, se sont accélérés dès la réoccupation de Guam par un chiffre élevé de troupes américaines. Le problème de l'enseignement est ainsi un problème d'adaptation des habitants de Guam aux changements intervenus dans la vie économique de leur île. C'est ainsi que les cours professionnels pour adultes et enfants seront vraisemblablement orientés vers l'acquisition de notions élémentaires en matière de moteurs à explosion, d'électricité et d'appareils électriques, de plomberie, de travaux hydrauliques, de chimie, et autres métiers techniques nécessaires à la vie d'une ville moderne. L'enseignement ayant dû être réorganisé à Guam après l'occupation japonaise, le temps a manqué pour instruire et préparer les professeurs d'une façon satisfaisante. Les 165 professeurs ont été choisis parmi les éléments les plus intelligents dont on disposait. A l'ordre du jour du Département de l'instruction publique du Gouvernement de Guam figure en bonne place l'élaboration d'un programme de sélection et de formation de professeurs indigènes."

Suivent les données statistiques:

1. Nombre approximatif des enfants d'âge scolaire	7.500
2. Moyenne des enfants assidus aux cours	
Garçons	3.750
Filles	3.400
Total moyen	7.150
3. Nombre et genre d'écoles	
Ecoles publiques	
Elémentaires	19
Junior High School.....	1
Senior High School	1
Total	21
Ecoles privées	
Privée	1
4. Nombre de professeurs.....	165

CONDITIONS ECONOMIQUES

Les dévastations apportées par la guerre ont eu pour conséquence la destruction complète de la ville; l'agriculture et le commerce ont été en grande partie ruinés. On prépare actuellement un programme de nouvelles plantations et cultures de cocotiers. Un projet largement conçu de développement de l'agriculture et de l'élevage a été élaboré. Tous les efforts sont faits pour que l'île puisse se suffire à elle-même dans la mesure du possible en ce qui concerne l'alimentation.

A l'exception de quelques petites entreprises, celles pour la fabrication du savon, par exemple, Guam ne possède pas d'industries. On dispose des matériaux nécessaires pour la construction d'une grande usine de fabrication du savon.

AMERICAN SAMOA

GENERAL INFORMATION

A brief geographical account is given of the islands.

The Samoans are Polynesian and closely akin to the Hawaiians and the Maoris of New Zealand. The 1940 census population was 12,908, comprised as follows:

Polynesians (including those of part-Polynesian blood)	12,607
Caucasians with permanent residence in American Samoa	31
Caucasians attached to the Naval Station	263
Others	7

This figure is an increase of approximately 127% over that of 1900 which was estimated at 5,697. An informal census, taken on 1 June 1945, revealed a total population of 16,493.

ADMINISTRATION AND PUBLIC FACILITIES

American Samoa is classified as an unorganized United States possession, and is under the jurisdiction of the Navy. The inhabitants of American Samoa are nationals of the United States. Section 105 of the Codification of the Regulations and Orders for the Government of American Samoa contains most of the guarantees included in the first ten amendments of the United States Constitution which are known as the Bill of Rights.

Government Services.—The organization of the Naval Government comprises the following services: Attorney-General, Chief Justice, Department of Public Health, Department of Public Works, Treasurer, Department of Native Industry, Department of Agriculture, Customs Department, Board of Education, Bank of American Samoa.

The following is an account of the functions of some of these authorities:

The Department of Public Health has supervision over all matters relating to the public health.

The Department of Native Industry encourages the continuance of native arts and crafts among the native Samoans.

The Board of Education consists of seven members, three of whom are native Samoans, selected by the Governor to represent the three districts of American Samoa. The duties and responsibilities of the Board are, *inter alia*, to:

- (1) prescribe rules and regulations for the certification of teachers and provide means for their training;
- (2) to adopt and amend Policy of Education for the school system of American Samoa;
- (3) to establish rules and regulations for the public school system.

SAMOA AMERICAINE

INFORMATIONS GENERALES

Le rapport donne d'abord un court aperçu géographique au sujet des îles.

Les habitants de Samoa sont des Polynésiens et se rapprochent beaucoup des Hawaïens ainsi que des Maoris de la Nouvelle-Zélande. Le recensement de la population, fait en 1940, indique un nombre total de 12.908 habitants ainsi répartis:

Polynésiens (comprenant ceux qui ont du sang polynésien)	12.607
Caucasiens qui habitent en permanence la Samoa américaine	31
Caucasiens travaillant à la station navale	263
Autres personnes	7

Ces chiffres sont en augmentation d'a à peu près 127% sur ceux de 1900, alors que la population était de 5.697 habitants. Un recensement officieux effectué le 1^{er} juin 1945 donnait une population total de 16.493 habitants.

ADMINISTRATION ET SERVICES PUBLICS

La Samoa américaine est classée comme une possession non organisée des Etats-Unis, et se trouve sous l'administration de la Marine. Les habitants de la Samoa américaine sont des ressortissants américains. L'article 105 du Code des lois et règlements pour l'administration de la Samoa américaine contient la plupart des garanties inscrites dans les dix premiers amendements de la Constitution américaine, connus sous le nom de Déclaration des Droits.

Services du Gouvernement.—L'organisation du Gouvernement maritime comporte les services suivants: Procureur général; Chef du Service de la justice; Département de la santé publique; Département des travaux publics; Trésorerie; Département de l'industrie indigène; Département de l'agriculture; Département des douanes; Département de l'instruction publique; banque de la Samoa américaine.

Les fonctions de quelques-uns de ces différents départements sont les suivantes:

Le Département de la santé publique s'occupe de toutes les questions concernant la santé publique.

Le Département de l'industrie indigène encourage les arts et l'artisanat indigènes chez les habitants de Samoa.

Le Département de l'instruction publique se compose de sept membres parmi lesquels trois indigènes des Samoa choisis par le Gouverneur en qualité de représentants des trois districts. Les attributions et la compétence de ce Département sont, entre autres, les suivantes:

- (1) fixer les règles pour l'obtention des brevets de professeurs et donner à ceux-ci la formation nécessaire;
- (2) adopter et reviser la politique de l'enseignement dans les écoles de la Samoa américaine;
- (3) établir des règlements pour les écoles publiques.

Legislature and Local Government.—For purposes of administration, the islands are divided into districts, each presided over by a native Governor. Districts are divided into counties, each presided over by a native Chief who is also a Justice of the Peace and may sit with the magistrate of any village in his county. The village is headed by a Chief, nominated by the village council and approved by the district Governor.

Village, county and district councils comprise the legislative bodies, the county and district councils recommending laws to the Governor. In addition, there is an Annual Fono, a representative body presided over by the Governor, which serves in an advisory capacity on matters relating to the welfare and development of the islands and their inhabitants.

Judiciary.—The judicial system consists of a High Court, District Courts and Village Courts. Samoans are appointed as magistrates to the Village Courts and as one of two judges to each District Court.

Finance.—The financial position is considered to be satisfactory. Expenditures for education and public health during 1945 comprised approximately 20% of total gross expenditures of the Government. A financial statement of total Government receipts and expenditures for 1945 is included.

CIVIL RIGHTS

The statement on civil rights is substantially the same as that made in the report on Guam. As regards land rights it is stated that the Government has realized that the basis of natives' prosperity, health and happiness was founded largely upon their continued ownership and cultivation of lands held by them, and has pursued a policy of "Samoan lands for Samoans." The laws of American Samoa accordingly provide that there shall be no alienation to a non-native of land held by natives. These lands, however, may be leased to non-natives, with the sanction of the Governor, for a term not to exceed forty years, for any purpose except for the extraction of minerals and the cutting of timber.

HEALTH AND SANITARY CONDITIONS

Very little progress was made in sanitation or modern medicine until after 1912. Prior to this, the Samoans were apparently loathe to trust foreign medicine. In 1912, a definite attempt was made to establish the nucleus of a hospital embracing the training of Samoans in the art of nursing and coordinating a public health program for the care of the people. Other hospital buildings were constructed as funds became

Conseil législatif et gouvernement local.—Pour l'administration, les îles sont divisées en districts, placés chacun sous l'autorité d'un gouverneur indigène. Les districts se subdivisent en comtés; chacun de ces comtés est administré par un chef indigène, qui remplit aussi les fonctions de juge de paix, et peut siéger avec le magistrat de chaque village de son comté. A la tête du village se trouve un chef, désigné par le conseil du village et dont la nomination est approuvée par le Gouverneur du district.

Le corps législatif se compose des conseils de village, de comté et des conseils de districts; les conseils de comté et les conseils de district recommandent l'adoption des lois au Gouverneur. De plus, il existe un Fono annuel, corps représentatif à la tête duquel se trouve le Gouverneur, qui agit comme assemblée consultative pour les questions se rapportant au bien-être et au progrès des îles et de leurs habitants.

Système judiciaire.—Le système judiciaire est composé d'une Haute Cour, de tribunaux de district et de tribunaux de village. Des habitants de Samoa sont désignés comme magistrats des tribunaux de village; il y a aussi un ou deux juges originaires de Samoa dans chaque tribunal de district.

Finances.—La situation financière est tenue pour satisfaisante. Les dépenses pour l'enseignement et la santé publique en 1945 représentaient environ 20% de l'ensemble des dépenses brutes du Gouvernement. Le rapport comporte un exposé de l'ensemble des dépenses et recettes du Gouvernement pour 1945.

DROITS CIVILS

L'exposé concernant les droits civils est à peu près le même que celui qui figure dans le rapport sur Guam. Quant aux droits immobiliers, le Gouvernement déclare "s'être rendu compte que la prospérité, la santé et le bonheur des populations indigènes étaient fondés en grande partie sur l'assurance de posséder et de cultiver les terres détenues par eux; une politique des terres de Samoa aux habitants des îles" a donc été poursuivie. Les lois de la partie américaine de Samoa prévoient en conséquence que les terres détenues par les indigènes ne pourront être cédées qu'à des indigènes. Ces terres peuvent cependant être affermées à des non indigènes avec l'approbation du gouverneur, pour une durée qui n'excède pas quarante ans, et être affectées à un usage quelconque, sauf à l'extraction des minéraux ou à des coupes forestières.

HYGIENE ET CONDITIONS SANITAIRES

Jusqu'en 1912, très peu de progrès avait été fait en matière d'hygiène ou de médecine moderne. Avant cette date, les habitants de Samoa éprouvaient une méfiance marquée pour la médecine étrangère. En 1912, une tentative positive fut l'établissement d'un centre hospitalier destiné à éduquer les habitants de Samoa en matière de soins médicaux et à faciliter l'élaboration d'un programme de santé publique.

available until it has reached its present size of twenty-seven units. The trend away from "bush medicine" has been brought about by:

- (a) The development of a progressive Public Health program.
- (b) The interest exhibited by the more progressive Samoans in building up a trust in modern medicine, and encouraging their friends to visit the hospital for treatment.
- (c) The employment of Samoan nurses in the villages.
- (d) A marked increase in expenditures of Island Government funds for the Public Health program.

Expenditures for the Public Health program have risen from \$12,911.56 in 1935 to \$68,645.66, plus \$60,000 for construction of the new Samoan Hospital, in 1945.

The new Samoan Hospital established in 1946 has a capacity of 400 beds. It is staffed by twenty Naval Medical Officers, ten Naval Nurses and 136 Naval corpsmen. Included in the facilities are an insane asylum and a leprosarium which now has three patients only. The hospital consists of eight modern wards, operating rooms, laboratory treatment room and dental clinic.

A motorized Child Health Clinic, recently established, services the villages distant from the clinic and hospital.

Over 400,000,000 units of penicillin have been used during 1945 in the treatment of yaws. The results have been considered phenomenal.

Six Samoan men are now undergoing a four year course in medicine at the Native Practitioners Training School conducted by the Naval Government of Guam.

LABOR CONDITIONS

The statement on labor conditions is substantially the same as that made in the report on Guam.

EDUCATIONAL CONDITIONS

The report on the educational program begins with a statement of policy and objectives quoted from the 1945 Annual Report for American Samoa.

"In view of these changing conditions, which are likely to go much further as time goes on, the objective of education is to conserve the best Samoan culture and at the same time give acquaintance with the intellectual tools and social concepts and institutions of the West, to the end that American Samoa may maintain respect for their native heritage and skill in their traditional arts and crafts, and at the same time may learn to meet on equal terms with peoples, the conditions of the modern world."

The organization of the Education Department comprises a Board of Education, which consists of four United States citizens and three

D'autres établissements hospitaliers furent construits au fur et à mesure des disponibilités financières; ils atteignent maintenant le chiffre de vingt-sept. L'abandon de la médecine "de brousse" a été favorisé par:

- (a) L'exécution progressive d'un programme de santé publique.
- (b) L'intérêt témoigné envers la médecine moderne par les plus évolués des habitants de Samoa qui encouragèrent leurs amis à se faire traiter à l'hôpital.
- (c) L'utilisation d'infirmiers du pays dans les villages.
- (d) Un accroissement marqué des dépenses gouvernementales pour le programme de santé publique.

Les dépenses pour faire face à ce programme se sont élevées de \$12,911,56 en 1935 à \$68,645,66 en 1945, plus une somme de \$60,000,00 pour la construction du nouvel hôpital de Samoa.

Le nouvel hôpital de Samoa, inauguré en 1946, a une contenance de 400 lits. Son personnel comprend vingt médecins de la Marine, dix infirmières de la Marine et 136 hommes du corps de la Marine. Cet hôpital comporte un asile d'aliénés ainsi qu'une léproserie où il n'y a actuellement que trois malades. L'hôpital comporte huit salles modernes, des salles d'opération, un laboratoire et une clinique dentaire.

Une clinique infantile mobile, récemment mise en service, dessert les villages éloignés de la clinique et de l'hôpital.

Plus de 400.000.000 d'unités de pénicilline ont été utilisées en 1946 pour le traitement du pian. Les résultats obtenus ont été surprenants.

A l'heure actuelle, six habitants de Samoa suivent un cours de médecine de quatre années à l'école de médecine indigène dirigée par le Gouvernement maritime de Guam.

CONDITIONS DE TRAVAIL

L'exposé sur les conditions de travail est presque identique à celui qui figure dans le rapport sur Guam.

ENSEIGNEMENT

Le rapport sur le programme d'enseignement débute par une déclaration des buts et de la politique de l'enseignement, extraits du rapport annuel sur la Samoa américaine pour 1945.

"En raison de conditions changeantes susceptibles de se développer toujours davantage, l'objectif de l'enseignement est de conserver le meilleur de la culture locale et de donner en même temps accès aux moyens intellectuels et aux conceptions et institutions sociales de l'Ouest, afin de maintenir le respect des indigènes pour leurs traditions, de conserver leur habileté dans les arts et l'artisanat indigènes tout en les mettant à même de faire face aux exigences de la vie moderne à égalité avec les autres peuples."

Le Département de l'enseignement comprend un Comité de l'enseignement, composé de quatre citoyens américains et de trois indigènes; un Di-

Samoans; a Director, who is a United States citizen; a Superintendent, who is a Samoan; and a Secretary of Education, who is a Samoan.

The school budget for 1945 was:

Expenditure	\$28,317.50
Income	1,338.95

The teaching personnel in the public schools is largely Samoan. It is considered desirable to have from three to five American teachers, but during the war these went into more lucrative Government employment with many of the better qualified Samoan teachers. In the private schools, the teachers are usually missionaries with native assistants. In 1945 there were 95 teachers in the public schools. Samoan teachers are not university-trained. It is planned to convert the old hospital building into a new educational center to which the best students will be sent for training as teachers.

The curriculum of the public schools is based on recommendations made in 1933 by Dean Wist of the Teacher's College, University of Hawaii, and a committee of educators experienced in Polynesian education.

The courses offered are: Theme, Reading, English, Spelling, Writing, Arithmetic, Geography, Health, Agriculture, Samoan Culture, Samoan Crafts and Music. It is also planned to teach typing and bookkeeping to fill Government posts.

The Government Experimental Farm is the most important phase of adult education and is used to work out local problems of agriculture with native farmers as well as with the public schools.

Educational data is given as follows:

Number of teachers.....	95
Approximate number of children of school age	3,395
Average enrollment of children.....	3,000
Number and types of schools	
Public Schools.....	44
Private Schools.....	5
Private schools have an enrollment in excess of 425.	

ECONOMIC CONDITIONS

The war has thrown the economy into an abnormal state. Exports have greatly decreased and there has been a corresponding increase in imports. Now it will be necessary to readjust this economy to its pre-war status. The Samoans must return to their neglected coconut plantations and other businesses. As a whole, the future of this area is good but it will be necessary for the Government to aid and encourage the people to develop their economy to the highest possible degree of self-sufficiency.

recteur, citoyen des Etats-Unis; un Inspecteur et un Secrétaire de l'enseignement, l'un et l'autre indigènes.

Le budget scolaire pour 1945 était le suivant:

Dépenses	\$28.317,50
Recettes	1.338,95

Le personnel enseignant des écoles publiques est en grande partie indigène. On a estimé souhaitable d'avoir de trois à cinq professeurs américains, mais, pendant la guerre, ce personnel, de même que les meilleurs parmi les professeurs indigènes, occupèrent des postes administratifs plus lucratifs. Dans les écoles privées, les professeurs sont généralement des missionnaires, assistés par des indigènes. En 1945, il y avait dans les écoles publiques quatre-vingt-quinze professeurs. Les professeurs indigènes n'ont pas suivi de cours universitaire. On prévoit la transformation du vieil établissement hospitalier en un nouveau centre d'enseignement où les meilleurs étudiants recevraient une formation pédagogique.

Le programme des écoles publiques est basé sur des recommandations faites en 1933 par le doyen Wist de l'Ecole normale de professeurs de l'Université d'Hawaï, et par un comité d'educateurs spécialistes de l'enseignement en Polynésie.

Les cours professés sont: le thème, la lecture, l'anglais, l'orthographe, l'écriture, l'arithmétique, la géographie, l'hygiène, l'agriculture, la culture de Samoa, la musique et les arts à Samoa. On envisage d'enseigner la dactylographie et la comptabilité en vue de pourvoir des emplois administratifs.

La ferme expérimentale du Gouvernement est considérée comme l'un des éléments les plus importants de l'instruction des adultes. Elle sert à étudier les problèmes d'agriculture locaux en collaboration avec les agriculteurs indigènes et avec les écoles publiques.

Les données statistiques sont les suivantes:

Professeurs	95
Nombre approximatif d'enfants d'âge scolaire	3.395
Moyenne des inscriptions scolaires.....	3.300
Nombre et nature des écoles:	
écoles publiques	44
écoles privées	5
Les écoles privées ont plus de 425 élèves.	

CONDITIONS ECONOMIQUES

L'économie locale a été bouleversée par la guerre. Les exportations ont beaucoup diminué, et il y a eu un accroissement correspondant des importations. Il va être maintenant nécessaire de rétablir cette économie dans sa situation d'avant-guerre. Il faut que les habitants de Samoa retournent à leurs plantations délaissées de cocotiers et aux autres travaux. Dans l'ensemble, l'avenir de cette région apparaît favorable, mais l'aide et les encouragements du Gouvernement seront nécessaires pour que l'économie se développe de façon à permettre aux populations de se suffire à elles-mêmes dans toute la mesure possible.

It is expected that in future years copra production will steadily increase due to improved methods and increased selling prices. There is no definite quantity of mats or curios to be exported, but the local authorities are establishing an agency for their purchase and export. Otherwise, manufacturing and trade is of no significance. There are small markets where local products, mainly foodstuffs, are sold and exchanged for local consumption.

During the war many public improvements were brought to Samoa; mainly a new hospital building and miles of public roads, the maintenance of which will become the responsibility of the Island Government. During the war these facilities were maintained by the military.

OTHER PACIFIC ISLANDS

The report to the United Nations lists the other islands over which the United States exercises jurisdiction through the Navy Department. These islands do not contain native populations (Johnson, Kingman Reef, Kure, Midway, Palmyra, Sand, Wake).

ALASKA

The information transmitted to the United Nations consists of the Annual Report of the Governor of Alaska to the Secretary of the Interior for the fiscal year ended 30 June 1945 (Government Printing Office, Washington, 1946).

The following are points from the general statements made in the report:

The decommissioning of numerous posts, the reduction of personnel of others and the cessation of military construction resulted in a sharp drop in economic activity. Nevertheless, manpower and housing shortages grow more acute.

The Territorial Legislature passed a considerable body of constructive legislation.

It created an Alaska Development Board to meet postwar problems. It replaced the part-time Commissionership of Health with a full-time Commissioner responsible to a board of five and increased the appropriation for tuberculosis care. It established a Department of Agriculture and a Housing Authority. It met the economic problems of various groups of residents by increasing the maximum old-age allowances from \$45 to \$60 monthly and by raising the salaries of Territorial employees 15%. It strengthened various aspects of social security by a Retirement Act for school teachers and through amendment of the Unemployment Compensation Act by extending the coverage to every employee. It passed a land registration bill designed to remove the dead hand of vanished ownership.

On espère pour l'avenir un accroissement régulier de la production de coprah, grâce à l'amélioration des méthodes et à l'augmentation des prix de vente. Il n'existe pas à l'heure actuelle de stock défini de nattes ou d'objets d'art local disponible pour l'exportation, mais les autorités administratives créent en ce moment un office d'achat et d'exportation de ces objets. Par ailleurs, l'industrie et le commerce sont sans importance aucune. Il y a de petits marchés où des produits locaux, principalement alimentaires, sont vendus et échangés pour la consommation locale.

La guerre a entraîné une grande amélioration des services publics à Samoa, notamment l'édification d'un nouvel hôpital et la construction de routes dont l'entretien incombe désormais à l'administration de l'île. Pendant la guerre, ces services ont été entretenus par les autorités militaires.

AUTRES ILES DU PACIFIQUE

Le rapport aux Nations Unies énumère les autres îles sur lesquelles les Etats-Unis exercent leur autorité par l'intermédiaire du Département de la Marine. Ces îles n'ont pas de population indigène (Johnson, Kingman Reef, Kure, Midway, Palmyra, Sand, Wake).

ALASKA

Des renseignements ont été transmis aux Nations Unies sous la forme du rapport annuel du Gouverneur de l'Alaska au Secrétaire d'Etat de l'intérieur pour l'année fiscale se terminant le 30 juin 1945 (*Government Printing Office*, Washington, 1946).

Les indications suivantes sont extraites de l'exposé général fait dans le rapport:

La suppression de nombreux postes, la réduction du personnel dans beaucoup d'autres, la cessation des constructions militaires, ont entraîné une brusque réduction de l'activité économique. Cependant, le manque de main-d'œuvre et d'habitations se fait de plus en plus ressentir.

Le Conseil législatif du territoire a édicté un grand nombre de textes législatifs.

Il a créé un Comité du développement en Alaska, chargé de s'attaquer aux problèmes de l'après-guerre. Il a remplacé le Commissariat temporaire à la santé par un Commissaire permanent responsable devant un comité de cinq membres, et il a augmenté les crédits pour les soins aux tuberculeux. Il a créé un Département de l'agriculture et un Office du logement. Il a résolu les problèmes économiques de divers groupes d'habitants en portant le maximum des allocations de vieillesse de \$45,00 à \$60,00 par mois et en élevant de 15% les traitements des fonctionnaires du territoire. La sécurité sociale a été renforcée à certains égards par une loi sur les retraites du corps enseignant et par un amendement à la loi sur les indemnités de chômage dont le bénéfice a été étendu à tous les travailleurs. Une loi sur l'enregistrement des terres a été votée, qui permet l'attribution des terrains appartenant à des propriétaires disparus.

It took epoch-making steps to diminish inter-racial friction and to place the Territory abreast of contemporary thought and in harmony with democratic principles—speeded by America's part in World War II—by outlawing discrimination based on race in public establishments, and likewise abolishing discriminations between whites and natives long existing and sanctioned by Government practice and procedure in the Territory's juvenile code and in the law relating to dependent children.

It provided for a survey of the southern branch of the University as a prospective expansion of educational facilities.

It responded to the rising sentiment for greater Territorial autonomy and self-government by adopting a memorial requesting Congress to grant statehood, and by providing a referendum on statehood for the next general election.

A great migration of permanent residents and tourists to Alaska is anticipated.

For the first and more important category, roads, utilities, housing and economic opportunities are inadequate. Potential opportunities are there but they need development. "Alaska needs Federal assistance which it has never enjoyed in sufficient measure. It can probably do more than it has done in raising additional revenue for self-development. But the task of caring for a prospective citizenry larger than the existing population is clearly beyond the reach of Alaska."

Development is, in the judgment of the Governor, "a Federal responsibility and should have the prompt, generous and intelligently directed support of both the Legislative and Executive branches of the Federal Government."

As for the second group, tourists will find scenic beauty and wild-life abundance. However, accommodations need to be developed jointly by Federal appropriation and private capital. The Federal Government has set aside vast areas as National Parks and Monuments in Alaska, withdrawing them thereby from other use, and as yet has made no appropriations for their development as is the case in the forty-eight States. "Highway construction through Federal funds, of which Alaska has never had its fair share," is also essential in this connection.

The following is a digest in telegraphic form of the information on economic, social and educational conditions contained in the report.

POPULATION

Not given (The population according to the 1940 census was 72,524).

Il a pris des dispositions remarquables en vue de réduire les difficultés soulevées par les questions de race et de mettre la législation du territoire en accord avec les idées contemporaines et les principes démocratiques—l'évolution a été accélérée par la participation de l'Amérique à la deuxième guerre mondiale—dans cet ordre d'idées, le Conseil a rendu illégales les discriminations basées sur la race dans les établissements publics, et supprimé celles qui existaient de longue date entre blancs et indigènes; discriminations sanctionnées par les pratiques gouvernementales, par la procédure du Code de l'enfance et les lois relatives aux enfants mineurs.

Des mesures ont été prises pour l'inspection des établissements universitaires dans le sud en vue de l'extension future des possibilités d'ins-truction.

Le Conseil a donné satisfaction au désir croissant d'une autonomie plus grande du territoire au point de vue administratif en adoptant un mémoire qui demande au Congrès la transformation de l'Alaska en Etat, et en décidant de procéder à un référendum sur cette question à l'occasion des prochaines élections générales.

On prévoit une immigration importante et un grand afflux de touristes dans l'Alaska.

En ce qui concerne les immigrants, qui représentent la catégorie la plus importante, les routes, les services publics, le logement et les possibilités d'emploi sont insuffisants. Des développements dans ce domaine sont possibles, mais ils demandent à être favorisés. "L'Alaska a besoin de l'assistance fédérale qui ne lui a jamais été accordée dans une mesure suffisante. Ce pays peut probablement faire davantage qu'il n'a fait jusqu'à présent pour son développement, en levant plus d'impôts. Mais les charges qui doivent résulter d'un accroissement futur de la population sont évidemment au-delà des moyens de l'Alaska" et exigent l'aide financière de la Fédération.

Le progrès de l'Alaska est, de l'avis du Gouverneur, "une responsabilité qui incombe à la Fédération et devrait être aidé par l'assistance rapide, généreuse et clairvoyante des pouvoirs législatif et exécutif du Gouvernement fédéral."

Quant aux touristes, ils trouveront à profusion dans l'Alaska des beautés naturelles et sauvages. Cependant, l'hôtellerie doit être développée à l'aide des fonds fédéraux et du capital privé. Le Gouvernement fédéral a réservé comme parcs nationaux dans l'Alaska de vastes étendues de terrain. Ces terres ont ainsi été enlevées à d'autres usages, et jusqu'ici aucun crédit n'a été affecté à leur développement comme c'est le cas dans les quarante-huit Etats. A cette fin, la construction d'un réseau routier de grande circulation au moyen de fonds fédéraux dont l'Alaska n'a jamais eu sa juste part est également une nécessité.

Les indications suivantes sont des extraits en style télégraphique des informations d'ordre économique, social et culturel contenues dans le rapport:

POPULATION

Non indiquée (La population d'après le recensement de 1940 était de 72.524 habitants).

ECONOMIC CONDITIONS

Agriculture.—Alaska Rural Rehabilitation Corporation has general administration over 140 farms with a total of approximately 12,000 acres, of which 7,500 are under cultivation.

Produce marketed during 1944 crop season included 4,255,755 pounds of potatoes, and livestock production, 1,500,000 pounds of grade A milk, 300,000 pounds of grade B milk, 209,673 pounds of pork, 67,690 pounds of beef.

Fisheries.—In 1944, 24,665 persons were employed in commercial fisheries. Total products prepared for market 331,135,017 pounds, having a wholesale value of \$63,270,100, including salmon (estimated value to fishermen \$19,527,257), canned (\$51,196,140), cured (\$915,488), frozen (\$1,478,089), fresh (\$203,068), also by-products; herring (\$2,458,170), halibut (\$4,656,817), shellfish (\$949,140), miscellaneous (\$1,289,061). Fur-seal industry took 47,652 skins.

Fishery Products Laboratory operated jointly by United States and Territory.

Forests.—Two National Forests administered by United States Forest Service; total area 20,800,000 acres; timber sold during year totalled 72,000,000 feet. "Extensive forests of spruce and hemlock, cheap water power, an almost year long logging season, and full year-round water transportation for logs and finished products combine to make the manufacture of pulp and paper, particularly newsprint, the great potential forest industry of Alaska, capable, under proper management of timber stands, of producing in perpetuity more than one-fourth of the United States present annual requirements of newsprint."

Potential water-power resources of National Forests year-long capacity of about 800,000 horsepower, of which only 22,000 in use.

Game.—Total of 253,615 pelts brought a gross return of \$2,268,685.

Mines.—1,540 employed during 1944. Coal production 350,000 tons. United States Geological Survey and Bureau of Mines explored and surveyed number of mineral deposits.

Development.—Alaska Development Board created with appropriation of \$120,000 for two years; principal purpose to promote new industries and assist expansion of others.

Public Works.—Federal Works Agency completed seven construction projects, for which estimated cost totalled \$696,731.

Communications.—Alaska Road Commission, administered by Governor, has expended \$39,298,489.83, to 30 June 1945 of which \$30,409,-

SITUATION ECONOMIQUE

Agriculture.—L'Alaska Rural Rehabilitation Corporation a l'administration générale de 140 fermes d'une superficie totale approximative de 12.000 acres dont 7.500 sont cultivés.

Les ventes au cours de la saison agricole de 1944 se sont élevées à 4.255.755 livres de pommes de terre, 1.500.000 livres de lait de la qualité A, 300.000 livres de lait de la qualité B, 209.673 livres de porc et 67.690 livres de bœuf.

Pêcheries.—En 1944, 24.665 personnes étaient employées dans le commerce de la pêche. Le total des produits préparés pour le marché s'élevait à 331.135.017 livres d'une valeur globale de \$63.270.100 comprenant le saumon (valeur approximative pour les pêcheurs \$19.527.257), le saumon en boîte (\$51.196.140), mariné (\$915.488), congelé (\$1.478.089), frais (\$203.068), ainsi que les produits secondaires; le hareng (\$2.458.170), le flétan (\$4.656.817), mollusques (\$949.140), divers (\$1.289.061). 47.652 peaux de phoques ont été traitées.

Le laboratoire des produits de pêche est géré à la fois par les Etats-Unis et par le territoire.

Forêts.—Deux forêts nationales sont administrées par le Service forestier des Etats-Unis. Superficie totale, 20.800.000 acres; 72.000.000 de pieds de bois d'œuvre ont été vendus pendant l'année. "Des forêts étendues de sapins et de sapins-ciguë, la houille blanche à bon marché, une saison de flottage qui dure presque toute l'année, la possibilité de transporter les billes et les produits finis pendant toute l'année concourent à faire de la fabrication de pulpe et de papier, particulièrement de papier journal, la grande industrie qui peut se développer dans les forêts de l'Alaska; cette industrie est susceptible, par une exploitation habile des forêts, de pourvoir indéfiniment à plus d'un quart des besoins en papier journal des Etats-Unis."

Les ressources en houille blanche des forêts nationales représentent une force d'environ 800.000 C.-V. dont 22.000 seulement sont utilisés.

Gibier.—Un total de 253.615 peaux a donné un revenu brut de \$2.268.685.

Mines.—1.540 ouvriers en 1944. Production de charbon, 350.000 tonnes. Le Service des levés géologiques des Etats-Unis et le Bureau des mines ont exploré de nombreux gisements minéraux et en ont fait des levés.

Développement économique.—Le Comité de développement économique de l'Alaska a été créé avec un crédit de \$120.000 pour deux ans; son principal objet est de créer de nouvelles industries et d'aider au développement des industries existantes.

Travaux publics.—Le Service fédéral des travaux publics a mis au point sept projets de constructions pour lesquelles la dépense totale est estimée à \$696.731.

Communications.—La Commission des routes de l'Alaska, présidée par le Gouverneur, a dépensé jusqu'au 30 juin 1945 \$39.298.489,83

332.20 appropriated by Acts of Congress. Total expenditure during fiscal year \$2,519,793.73. New construction included 27¼ miles, regrading and widening 14¼, maintenance 2,558 miles and tramways, sled roads, etc. Public Roads Administration for Federal Highway System maintains 262 miles; Federal Highway Act of 1944 makes \$1,500,000 available for 3 years. Territorial Board of Road Commissioners expends funds appropriated by Territorial Legislature and administers traffic regulations, etc.

Rail line passengers 88,998 for 9,275,913 passenger-miles; rail line freight 549,248 tons for 101,785,968 ton-miles.

Airways facilities cover major portion of Territory.

SOCIAL CONDITIONS

Public Health.—Full time Commissioner of Health appropriated to Territorial Department. United States Public Health Service also operates. 3,379 cases of communicable disease reported, including 353 pulmonary tuberculosis, 147 syphilis and 636 gonorrhea. Deaths totaled 353.

Housing.—War created critical housing shortage in towns. 1945 Legislature established Alaska Housing Authority. Federal Public Housing Authority completed six housing projects and operated 208 family dwelling units and 99 dormitory units.

Labor.—Territorial and Federal Departments of Labor operated. War Labor Board and War Manpower Commission also operated. United States Employment Service effected 31,391 placements.

1945 Legislature amendment in Alaska Unemployment Compensation Law estimated to increase workers covered from 6,000 to 8,000. Gross contributions paid during 1945 \$1,918,689.11; benefit claims \$39,091. Federal Social Security Board pays complete cost of administration of unemployment compensation; also administers old-age and survivors' insurance.

Public Welfare.—On 30 June 1945, 1,321 persons receiving old-age assistance; average monthly grant \$33.25. General relief given to 645 persons for food, shelter, hospital and medical care (\$159,987.23). 270 children assisted (\$66,024.87). Seven child care centers enable mothers to be employed in salmon canneries.

Alaska Pioneers' Home had 173 residents.

Veterans.—Branch office of Veterans' Administration opened on 4 December 1944.

dont \$30.409.332,20 votés par le Congrès. La dépense totale pendant l'année fiscale a été de \$2.519.793,73. Les nouvelles constructions ont porté sur 27¼ milles, la gradation et l'élargissement de 14¼ milles, l'entretien sur 2.558 milles pour les diverses routes, lignes de tramways, etc. L'administration des voies publiques entretient 262 milles du système fédéral de routes à grande circulation; la loi fédérale de 1944 sur ces routes accorde un crédit de \$1.500.000 pour 3 ans. Le Comité territorial des Commissaires aux routes utilise les fonds votés par le Conseil législatif local et établit les règlements routiers, etc.

88.998 voyageurs par chemin de fer pour 9.275.913 "milles-voyageurs"; 549.248 tonnes de fret pour 101.785.968 "tonnes-milles".

Des lignes aériennes survolent la plus grande partie du territoire.

CONDITIONS SOCIALES

Santé publique.—Un Commissaire permanent de la santé est attaché au Département du territoire. Le Service de la santé publique des Etats-Unis fonctionne également; 3.379 cas de maladies contagieuses ont été déclarés, y compris 353 cas de tuberculose pulmonaire, 147 cas de syphilis et 636 de blennorrhagie: Mortalité 353 cas.

Habitations.—La guerre a provoqué une crise du logement dans les villes. Le Conseil législatif a créé en 1945 un Office du logement pour l'Alaska. L'Office public fédéral du logement a mis au point six projets de construction, a géré 208 logements familiaux et quatre-vingt-dix-neuf dortoirs.

Travail.—Les Départements fédéral et territorial du travail ont fonctionné ainsi que le Comité de guerre du travail et la Commission de guerre de la main-d'œuvre. Le Service de placement des Etats-Unis a placé 31.391 personnes.

L'amendement de 1945 sur les indemnités de chômage dans l'Alaska, voté par le Conseil législatif, a étendu les indemnités à 8.000 travailleurs environ, contre 6.000 précédemment. Les cotisations brutes payées en 1945 s'élèvent à \$1.918.699,11; prestations réclamées, \$39.091. Le Comité fédéral de sécurité sociale paie entièrement les frais d'administration du fonds de chômage, et administre également l'assurance des vieillards et des survivants.

Bien-être public.—Le 30 juin 1945, 1.321 personnes recevaient une assistance aux vieillards; attribution mensuelle moyenne, \$33,25. Des secours ont été alloués à 645 personnes sous forme d'alimentation, de logement, de soins hospitaliers ou médicaux (\$159.987,23). Deux cent soixante-dix enfants assistés (\$66.024,87). Sept garderies d'enfants permettent aux mères de travailler dans les usines de conserve de saumon.

Le centre d'accueil des pionniers de l'Alaska a 173 pensionnaires.

Vétérans.—Un Service dépendant de l'Office des vétérans a été ouvert le 4 décembre 1944.

EDUCATIONAL CONDITIONS

University of Alaska completed 23rd year. Enrollment totalled 1,020. Thirty-seven rural and eighteen city schools employed 320 teachers; 5,794 pupils enrolled.

NATIVE AFFAIRS

Eskimos, Aleuts and Indians total 32,458. 115 elementary day schools with 5,388 pupils and three vocational high schools with 451 students maintained. Refugees returned to Aleutian Islands.

Craft production totalled \$485,681. Credit loans granted for fishing boats, etc., and cooperative stores. \$99,989.71 expended for care of needy natives.

Medical Division of Alaska Native Service has full-time staff of 150. Six hospitals cared for 1,582 patients; seventh opened in April 1945. Twenty-three field nurses conducted public health programs, emergency care, etc.

Tuberculosis greatest health problem; 3,500 active cases.

HAWAII

The information transmitted to the United Nations consists of the Annual Report of the Governor of Hawaii to the Secretary of the Interior for the fiscal year ended 30 June 1945 (Government Printing Office, Washington, 1946).

The following points are from the general statements made in the Report:

"Hawaii, where the first blow of the Pacific War was struck, has devoted every resource at its command to the prosecution of that war. The cost to Hawaii in terms of expended resources, natural and human, recurring and non-recurring is, incalculable. Its civilian population, swollen during 3½ years of war to a figure in excess of one half million, cheerfully shared with uncounted thousands of service men and women accommodations and facilities for human subsistence which in other times would have been considered intolerably inadequate.

"Although Hawaii's citizens, since the outbreak of war, had accepted with restraint and understanding a period of military rule unique in the history of our Nation, there was general satisfaction with the action of our late President, in October of 1944, by which the writ of *habeas corpus* was definitely restored, military authority over civilian activities was further limited and the trial of civilians in military provost courts was discontinued."

The following is a digest in telegraphic form of the information on economic, social and educational conditions contained in the Report.

ENSEIGNEMENT

L'Université d'Alaska a terminé sa 23ème année d'enseignement. Le nombre des inscrits est de 1.020. Trente-sept écoles rurales et dix-huit écoles urbaines emploient 320 professeurs et ont 5.794 élèves inscrits.

AFFAIRES INDIGENES

Les Esquimaux, les Aléoutiens et les Indiens sont au nombre de 32.458. 115 écoles primaires ont 5.388 élèves et trois écoles professionnelles supérieures, 451 étudiants. Les réfugiés sont retournés aux îles Aléoutiennes.

La valeur de la production artisanale s'est élevée à \$485.681. Des prêts ont été accordés pour les bateaux de pêche; les magasins coopératifs ont dépensé \$99.989,71 au profit des indigènes nécessiteux.

La Division médicale du Service indigène de l'Alaska a un personnel permanent de 150 unités. Six hôpitaux ont traité 1.582 malades; le septième a été ouvert en avril 1945. Vingt-trois infirmières ambulantes ont exécuté les programmes de santé, donné des soins d'urgence, etc.

La tuberculose est le plus grand problème sanitaire, 3.500 cas déclarés.

HAWAII

Des renseignements ont été transmis aux Nations Unies sous la forme du rapport annuel du Gouverneur d'Hawaï au Secrétaire d'Etat de l'intérieur pour l'année fiscale se terminant le 30 juin 1945 (*Government Printing Office*, Washington, 1946).

Les indications suivantes sont extraites de l'exposé général fait dans le rapport:

"C'est Hawaï qui a reçu les premiers coups dans la guerre du Pacifique; aussi toutes les ressources de l'île ont-elles été consacrées à la poursuite de la guerre. Les pertes en ressources naturelles et vies humaines, réparables ou irréparables, sont incalculables. La population civile, à laquelle plus d'un demi million de personnes se sont ajoutées pendant les 3½ ans de guerre, a partagé généreusement avec des milliers de militaires, hommes et femmes, les logements et les ressources nécessaires à l'existence; ressources qui, en des temps normaux, auraient été tenues pour tout à fait insuffisantes.

"Bien que, depuis le début des hostilités, les citoyens d'Hawaï aient accepté d'assez bonne grâce une période de gouvernement militaire unique dans l'histoire de notre nation, la décision de notre défunt président fut accueillie avec une satisfaction générale lorsque, en octobre 1944, il rétablit définitivement l'*habeas corpus*, réduisit le contrôle militaire des activités civiles, et mit fin à la comparution des civils devant des tribunaux militaires."

Les indications suivantes sont des extraits en style télégraphique des informations d'ordre économique, social et culturel contenues dans le rapport.

POPULATION

Estimated civilian total of 502,122 on 30 June 1945; increase of 18.6% over 1940 census; largest racial group Caucasian (172,583).

ECONOMIC CONDITIONS

Agriculture and Forestry.—Office of Food Production placed under local Department. Gratifying increases in production of fresh produce, beef, pork and milk. Adult labor shortages and non-availability of heavy machinery handicapped sugar and pineapple production. Since start of war sugar cane cultivation declined almost 30,000 acres, or about 12%. The end of year plans for importation of 6,000 laborers nearly completed. United States Agricultural Adjustment Agency approved payments during year of \$8,210,656.05 to producers for compliance with child labor, minimum wage, and other requirements of the 1937 Sugar Act.

Public Works.—Labor and material shortages delayed progress. A hundred bed addition to hospital completed and water development project. Two million dollars appropriated for post-war highway fund and proceeds of territorial gasoline tax transferred to Highway Department. Funds appropriated for airports, and further autonomy extended to harbor commissioners.

Public Utilities.—Gross revenue of thirty non-governmental utilities during 1944 totalled \$37,063,547.57. Honolulu's largest transport system carried 224% more passengers than in 1941; electric energy delivered increased 67%; gas up to 65%; telephone calls 29% (local) and 59% (toll).

Finances.—Tax collections for Territorial Government (excluding real property taxes) totalled \$33,368,835.44. United States Internal Revenue collections totalled \$172,443,854.23.

SOCIAL CONDITIONS

Public Health.—General mortality rate 5.7 per thousand, infant mortality rate 30.3 and maternal mortality rate 1.5 per thousand live births.

All known houses of prostitution in Honolulu closed.

Tuberculosis one of major health problems; hospital expanded but hospitalization isolation and rehabilitation facilities inadequate. Rat-borne endemic typhus also subject of concern; rodent control measure extended.

POPULATION

La population civile au 30 juin 1945, était évaluée à 502.122, soit une augmentation de 18,6% sur le recensement de 1940; les Caucasiens forment le groupe ethnique le plus nombreux (172.583).

SITUATION ECONOMIQUE

Agriculture et forêts.—L'Office de la Production alimentaire dépend du département local. Augmentations appréciables dans la production de produits frais, de bœuf, de porc et de lait. L'insuffisance de main-d'œuvre adulte et le manque de machines lourdes ont fait obstacle à la production de sucre et d'ananas. Depuis le début de la guerre, 30.000 acres ont été soustraits à la culture de la canne à sucre, soit environ 12%. Les plans de fin d'année pour l'entrée dans le pays de 6.000 travailleurs sont presque exécutés. L'Agence d'adaptation agricole des Etats-Unis a approuvé le paiement pendant l'année de \$8.210.656,05 aux producteurs pour satisfaire à la loi du sucre de 1937 en ce qui concerne travail de l'enfance, salaires minima et autres obligations.

Travaux publics.—Le progrès a été entravé par l'insuffisance de la main-d'œuvre et des matériaux. Une centaine de lits a été ajoutée dans l'hôpital; projet de développement de la distribution d'eau. Octroi d'un crédit de \$2.000.000 pour construction de routes à grande circulation dans l'après-guerre et bénéfices de la taxe locale sur l'essence attribués au Département des routes à grande circulation. Aérodrômes dotés de crédits et autonomie accrue des Commissaires de port.

Services publics.—Les revenus bruts de trente entreprises privées en 1944 se montent à \$37.063.547,57. La plus grande compagnie de transport d'Honolulu a transporté 224% de passagers de plus qu'en 1941; accroissement de 67% de l'énergie électrique consommée; de 65% pour le gaz; de 29% pour les appels téléphoniques locaux et de 59% pour les appels téléphoniques interurbains.

Finances.—Les recouvrements de taxes pour le Gouvernement local (non compris les taxes immobilières se montent à \$33.368.835,44. Les recouvrements d'impôts sur le revenu des Etats-Unis s'élevaient à \$172.443.854,23.

CONDITIONS SOCIALES

Santé publique.—Taux général de mortalité 5,7 pour mille. Mortalité infantile, 30,3 et mortalité des femmes en couche 1,5 pour mille naissances d'enfants vivants.

Fermeture de toutes les maisons connues de prostitution à Honolulu.

La tuberculose est un des problèmes essentiels; agrandissement de l'hôpital, mais conditions non satisfaisantes pour les isolés et les convalescents. Le typhus transmis par les rats a également été une source de préoccupations; renforcement des mesures de chasse aux rongeurs.

1945 legislation also included requirements for pre-marital examinations for syphilis, compulsory immunization against smallpox, diphtheria, and typhoid, transfer of food inspection to Board of Health, creation of licensing board for nurses, creation of commission to study hospital facilities and feasibility of a Government system of health and burial insurance.

Public Welfare.—There seems little doubt that the uncomfortable living conditions, with poor facilities for sanitation, under which a large number of the Territory's people had been forced to live due to wartime over-crowding and lack of housing facilities, augmented the spread of tuberculosis and other communicable diseases and contributed to the causes of mental breakdowns. The completion during the year of additional locally financed housing units and marked progress on the Federal Public Housing program during the latter part of the year promised some early relief of this situation. Action by the Territorial legislature extending the scope of the Hawaii Housing Authority program offered the hope of long range betterment of permanent housing conditions.

Total expenditure by Department \$2,095,235.53, which included \$376,924.33 in Federal funds.

Old-age and survivors insurance payments by Federal Security Agency included \$54,215.48 per month to 3,399 pensioners; death payments \$122,759.05 to 1,375 persons during year.

Veterans.—Veterans' council established by law. Advisory boards created for vocational and adult education. Banks, etc., authorized to make loans guaranteed by Administrator of Veterans' Affairs.

Labour.—Shortage of labour of all classes; estimated at 15,000 for Oahu alone.

Hawaii Employment Relations Act of 1945 extended to agricultural workers, excluded under National Labor Relations Act, many benefits covering other workers. Negotiations between sugar producers and workers in progress. National War Labor Board extended its jurisdiction to Hawaii. Permanent office established of United States Conciliation Service.

Maximum benefits under Unemployment Compensation Law increased to \$25 a week. Higher minimum wages established. Wartime bonus of Government employees and pensioners continued on slightly reduced scale but a permanent increase of \$20 a month provided for all workers affected. Commission created to study pension and retirement systems.

La législation de 1945 comporte également des obligations pour l'examen pré-marital au point de vue de la syphilis, l'immunisation obligatoire contre variole, diphtérie et typhoïde, le transfert de l'inspection des matières alimentaires au Comité de la santé, la création d'un jury pour l'attribution de diplômes d'infirmières, la création d'une Commission pour l'étude des aménagements hospitaliers: cette Commission a été également chargée d'étudier l'institution d'un système gouvernemental d'assurance-maladie et d'assurance pour frais d'enterrement.

Bien-être public.—"Il paraît certain que les conditions de vie défectueuses, le manque d'hygiène dans lesquels une grande partie de la population a dû vivre pendant la guerre du fait de la pénurie de logements ou du manque d'installations appropriées ont contribué au développement de la tuberculose et d'autres maladies transmissibles et ont été à l'origine de maladies nerveuses. L'achèvement pendant l'année de nouveaux logements bâtis au moyen de fonds publics et l'exécution satisfaisante du programme fédéral d'habitation pendant la dernière partie de l'année promettent une amélioration prochaine de cette situation. L'initiative prise par le Conseil législatif local d'étendre le programme de l'Office d'habitation d'Hawaï autorise l'espoir d'une amélioration durable des conditions permanentes d'habitation."

La dépense totale du Département a été de \$2,095,235,53, comprenant \$376,924,33 de fonds fédéraux.

Le paiement d'assurances aux vieillards et aux survivants par l'Agence fédérale de sécurité s'est élevé à \$54,215,48 par mois pour 3,399 pensionnés; les paiements au décès se sont élevés pendant l'année à \$122,759,05 pour 1,375 personnes.

Vétérans.—La loi a créé un Conseil de Vétérans. Des Comités consultatifs ont été créés pour l'enseignement professionnel et des adultes. Les banques ou autres établissements de crédit ont été autorisés à faire des prêts garantis par l'Administrateur des affaires des vétérans.

Travail.—Manque de main-d'œuvre de toutes catégories: estimé à 15,000 personnes pour Oahu seul.

La loi de 1945 sur les conditions du travail à Hawaï a étendu aux travailleurs agricoles, exclus en vertu de la loi nationale sur les conditions de travail, de nombreux avantages déjà attribués à d'autres travailleurs. Les négociations entre producteurs de sucre et salariés sont en progrès. Le Bureau national de guerre du travail a étendu sa juridiction à Hawaï. Un bureau permanent du Service de conciliation des Etats-Unis a été créé.

Le maximum des indemnités de chômage versées aux termes de la loi a été relevé à \$25 par semaine. Relèvement du taux minimum des salaires. La prime de guerre aux employés et pensionnés du gouvernement a été versée à un taux légèrement réduit, mais une augmentation de salaire permanente de \$20 par mois a été attribuée aux salariés atteints par cette mesure. Une Commission a été créée pour l'étude d'un système de pensions et de retraites.

EDUCATIONAL CONDITIONS

Over-crowding and disruption of schedules due to war; nevertheless, children's morale remained high. Instructional staff of University of Hawaii increased to 95 from 1943 low of 77. Student enrollment 3,500. Both University and school departments given additional education funds; the first acquired additional land for expansion, the second improved pupil-teacher ratio and adult and vocational education.

Juvenile delinquency reflected. Daily ward population of 182 in Training School for Girls (compared with 143 in last pre-war year) and 160 in Training School for Boys (compared with 138 in last pre-war year).

PANAMA CANAL

The information transmitted to the United Nations consists of the Annual Report of the Governor of the Panama Canal, 1945, which is addressed to the Secretary of War (Government Printing Office, Washington, 1946).

The following is a digest in telegraphic form of the information on social and educational conditions contained in the report on this leased territory, sections on canal and business operations being omitted.

POPULATION

1945 total: 44,688.

ECONOMIC CONDITIONS

Public Works.—Appropriations for 1946 provided capital allotments of \$1,739,700. Chief items vocational schools, shop buildings for alien colored children, road and street replacements, plans and construction of "silver" quarters, school for laborers' children.

SOCIAL CONDITIONS

Public Health.—General death and birth rates artificially low owing to character of population. Death: 6.13; births: (white) 32.65, (colored) 19.07 per thousand; infant mortality per thousand live births: (white) 17, (colored) 43. Malaria: 13 per thousand.

Labour.—Employees composed of "gold" and "silver" employees. Terms originated during construction period from practice of paying laborers, etc., in silver and skilled craftsmen, etc., in gold. Both classes now paid in United States currency, but terms retained. On 30 June 1945, 6,685 "gold" and 24,347 "silver" employees on canal and railroad; 19,016 "silver" employees on rolls of other organizations.

ENSEIGNEMENT

Encombrement scolaire et bouleversement des programmes dus à la guerre. Cependant le moral des élèves reste élevé. Le personnel enseignant de l'Université d'Hawaï s'est élevé à quatre-vingt-quinze unités alors qu'il était de soixante-dix-sept seulement en 1943. Etudiants inscrits, 3.500. L'Université et les différentes catégories d'écoles ont reçu des fonds d'enseignement; l'Université a acquis de nouveaux terrains pour son agrandissement; les autres écoles ont accru le nombre du personnel enseignant et fait progresser l'enseignement professionnel et des adultes.

Retentissement sur les délits de l'enfance; nombre des élèves en surveillance dans les écoles de filles, 182 (contre 143 dans la dernière année d'avant-guerre) et 160 dans les écoles de garçons (contre 138 dans la dernière année d'avant-guerre).

CANAL DE PANAMA

Des renseignements ont été transmis aux Nations Unies sous la forme du rapport annuel du Gouverneur du Canal de Panama pour 1945, adressé au Secrétaire d'Etat pour la guerre (*Government Printing Office, Washington, 1946*).

Les indications suivantes sont des extraits en style télégraphique des informations d'ordre social et culturel contenues dans le rapport relatif à ce territoire à bail; les passages concernant le trafic et le commerce du canal ont été laissés de côté.

POPULATION

1945: chiffre total 44.688.

CONDITIONS ECONOMIQUES

Travaux publics.—Dotations de crédits pour 1946: \$1.739.700. Principales dépenses; écoles professionnelles, construction d'ateliers pour enfants étrangers de couleur, réparation des routes et des rues, plans et construction de quartiers "d'argent", école pour enfants d'ouvriers.

CONDITIONS SOCIALES

Santé publique.—Taux général de naissance et de décès peu élevé en raison de la nature de la population. Décès: 6,13; naissance: (blancs) 32,65, (population de couleur) 18,07 pour mille. Mortalité infantile pour mille enfants nés vivants: (blancs) 17; (enfants de couleur) 43. Malaria: 13 pour mille.

Travail.—Salariés répartis en salariés "d'or" et "d'argent". Ces termes, nés pendant la période de construction, proviennent de l'usage de payer les manœuvres ou ouvriers de cette catégorie en argent et les ouvriers spécialisés, en or. Les deux catégories sont maintenant payées en monnaie des Etats-Unis, mais les expressions sont demeurées. Le 30 juin 1945, parmi les employés du canal et du chemin de fer, 6.685 appartenaient à la catégorie "or" et 24.347, à la catégorie "argent"; 19.016 employés "argent" étaient portés sur les listes d'autres organisations.

"Wages of employees of the silver roll bear no direct relationship to wages of corresponding classes in the United States. As silver-roll employees are for the most part natives of the Tropics, their wage scales are established at levels based on wages prevailing for tropical labor in the Caribbean area."

Statistics supplied on sick and rest leave, cash relief, foreign recruiting and safety program.

EDUCATIONAL CONDITIONS

Public schools (white): eight kindergartens, nine elementary schools, two junior high schools, and one normal training school.

Public schools (coloured): five kindergartens, eight elementary schools, five junior high schools, and one normal training school.

121 white teachers; 105 colored teachers.

Average daily attendance: 2,805 (coloured), 2,881 (white, excluding kindergarten and junior college).

"On the basis of standard achievement tests administered, the average grade 8 white pupil was one school year and five months above, and the average coloured pupil was one year and three months below the United States norms."

PUERTO RICO

The information transmitted to the United Nations consists of the Forty-fifth Annual Report (for the period ending 30 June 1945) of the Governor of Puerto Rico. The report is addressed to the Secretary of the Interior (Service Office of the Government of Puerto Rico, Printing Division, San Juan, 1946).

The following are points from the general statements made in the Report:

The Agricultural Company with capital funds of ten million dollars was created. Whatever progress may be made towards industrialization, it will always be essential to get the greatest possible benefit from the land. In the Company, Puerto Rico for the first time has an agency specifically and exclusively charged with this vital purpose.

The problem of sanitation is greatly important and greatly complicated. Basic to its solution are adequate water and sewer systems on the island. The creation of the Puerto Rico Aqueduct and Sewer Service opens the way for a comprehensive and unified program of development.

"Notable evidence of progress in programs already launched include: the opening of the Puerto Rico Development Company's new glass container factory; the increase in profits from Proportional Profit farms operated under supervision of the Land Authority; the thoughtful consideration and intelligent support given by the Legislature to the Planning Board's Six-Year Financial Program.

Les salaires des employés "argent" sont sans rapport direct avec les salaires de la même catégorie de travailleurs aux Etats-Unis. Comme ces employés sont pour la plupart originaires des pays tropicaux, les échelles de salaires sont établies à des niveaux correspondants à la rémunération du travail dans la région des Caraïbes.

Le rapport fournit des statistiques sur les congés de maladie et de repos, les secours en espèces, le recrutement des étrangers et le programme de sécurité.

ENSEIGNEMENT

Ecoles publiques (blancs): huit jardins d'enfants, neuf écoles élémentaires, deux écoles supérieures, une école normale.

Ecoles publiques (élèves de couleur): cinq jardins d'enfants, huit écoles élémentaires, cinq écoles supérieures et une école normale.

121 professeurs blancs; 105 professeurs de couleur.

Présence scolaire moyenne: 2.805 élèves de couleur, 2.881 élèves blancs, non compris les jardins d'enfants et le collège.

"D'après les résultats des épreuves types, la moyenne des élèves blancs de la catégorie huit était en avance d'un an et de cinq mois sur les élèves des Etats-Unis du degré correspondant alors que la même moyenne pour les élèves de couleur correspondait à un niveau inférieur de quinze mois d'étude."

PORTO-RICO

Des renseignements ont été transmis aux Nations Unies sous la forme du quarante-cinquième rapport annuel (du 30 juin 1944 au 30 juin 1945) du Gouverneur de Porto-Rico, adressé au Secrétaire d'Etat de l'intérieur (*Service Office of the Government of Puerto Rico, Printing Division, San-Juan, 1946*).

Les indications suivantes sont extraites de l'exposé général fait dans le rapport.

L'*Agricultural Company* au capital de dix millions de dollars a été créée. Quels que soient les progrès dans le sens de l'industrialisation, le développement maximum de l'agriculture restera toujours le point essentiel. Pour la première fois, Porto-Rico trouve dans la Compagnie nouvellement créée une entreprise spécifiquement et exclusivement chargée de cet objet vital.

Le problème de l'hygiène est très important et compliqué. La solution de ce problème dépend d'abord de l'édification d'un aqueduc à Porto-Rico, de l'établissement dans l'île d'un système d'égout et d'un système de distribution d'eau adéquats. La voie sera ainsi ouverte à un programme de développement unifié et étendu.

"Des preuves de progrès dans les programmes en voie d'exécution sont fournies par: l'ouverture d'une usine de la *Puerto Rico Development Company* pour la fabrication de verrerie; l'accroissement des bénéfices dans les fermes de participation ouvrière aux bénéfices, exploitées sous le contrôle du Service domanial; l'attention et l'actif soutien accordés par le Conseil législatif au programme financier sexennal du Comité des plans.

"Definite advancement has been made in the development of a closer relationship between the Federal and Insular agencies.

"On the whole, the year's record was good in terms both of the present and future."

The following is a digest in telegraphic form of the information on economic, social, and educational conditions contained in the Report.

POPULATION

Estimated total population on 1 July 1944: 2,012,167. Birth rate: 41.0 per thousand; death rate: 14.8.

ECONOMIC CONDITIONS

Agriculture.—Sugar production by 31 August 1945 amounted to 963,775 tons. Estimated tobacco crop 400,000 quintals. Harvested coffee 304,556 quintals; 24,000,000 coconuts; 550,000 crates of pineapple. Total food crops 24.4% less than previous year, but vegetables showed gain and most food crops increased over pre-war years.

Land Authority acquired 14,558.4 cuerdas of land, making total of 43,346.2 during Authority's first three years of operation. Up to 30 June 1945, 14,930.3 cuerdas redistributed to resettlers, 27,222 set aside for proportional profit farms, and 1,194 for individual farms. Profits of proportional profit farms \$161,418.21; \$22,310.22 distributed to lessees, \$115,610.00 to laborers. Thirty-seven new rural communities established.

Institute of Tropical Agriculture and Tobacco Institute continued their investigations into research problems of agriculture.

Operations of Federal Agencies included payments of \$12,214,037.97 to 13,000 sugar cane growers by Agricultural Adjustment Agency, operations by Federal Experiment Station, purchase by Commodity Credit Corporation of entire raw sugar crop, loans of \$1,437,090 advanced to farmers by Emergency Crop and Feed Loan Office, farm ownership loans of \$169,902 and rural rehabilitation loans of \$1,038,728 advanced by Farm Security Administration, operations of Federal Land Bank of Baltimore, of Forest Service and of Soil Conservation Service.

Industry.—Puerto Rico Development Company established in 1942 to advance industrial possibilities. Subsidiary corporations include glass (in operation), pulp and paper (almost completed by 30 June 1945), clay products (preliminary work completed), cement (in operation).

Public Works and Development.—Planning Board approved capital improvements of \$27,999,044.15. Over \$10,000,000 granted for hous-

"Des progrès définitifs ont été faits dans l'établissement d'une liaison plus étroite entre les bureaux fédéraux et les services de l'île.

"Dans l'ensemble, le rapport annuel était satisfaisant, tant au point de vue de la situation actuelle que des prévisions."

Les indications suivantes sont des extraits en style télégraphique des informations d'ordre économique, social et culturel contenues dans ce rapport.

POPULATION

Au premier juillet 1944, la population totale était estimée à 2.012.167. Le taux de naissance est de 41 pour mille; taux de mortalité: 14,8.

CONDITIONS ECONOMIQUES

Agriculture.—Au 31 août 1945, la production de sucre s'élevait à 963.775 tonnes. Production de tabac estimée à 400.000 quintaux. Café récolté: 304.556 quintaux; 24.000.000 de noix de coco; 550.000 caisses d'ananas. Total des récoltes: 24,4% de moins que l'année précédente, mais plus de végétaux récoltés et la plupart des récoltes accrues par rapport à l'avant-guerre.

Le Service domanial a acquis 14.558,4 cuerdas de terre, soit au total 43.346,2 pour les trois premières années de son fonctionnement. Au 30 juin 1945, 14.930,3 cuerdas avaient été distribués à des colons, 27.222 ont été mis en réserve pour les fermes à participation ouvrière et 1.194 pour des fermes individuelles. Les bénéfices des fermes à participation ouvrière se sont élevés à \$161.418,21; \$22.310,22 ont été distribués à des locataires à bail, \$115.610,00 aux ouvriers agricoles. Trente-sept nouvelles communautés rurales ont été établies.

L'Institut d'agriculture tropicale et l'Institut du tabac ont continué leurs recherches dans le domaine de l'agriculture.

Les opérations des services fédéraux comportent le paiement de \$12.214.037,97 à 13.000 planteurs de cannes par l'*Agricultural Adjustment Agency*; les opérations de la Station expérimentale fédérale, l'achat par la *Commodity Credit Corporation* de la totalité de la récolte de sucre, des prêts de \$1.437.090 aux fermiers par l'*Emergency Crop and Feed Loan Office*, des prêts pour achats de propriétés de \$169.902 et des prêts de \$1.038.728 pour la reconstruction rurale, faits par la *Farm Security Administration*, les opérations de la Banque agricole fédérale de Baltimore, du Service forestier et du Service de la conservation des sols.

Industries.—La Compagnie du développement de Porto-Rico a été créée en 1942 pour favoriser le développement industriel. Des filiales traitent le verre (en fonctionnement), la pulpe, et le papier (presque achevé le 30 juin 1945), les produits argileux (travaux de premier établissement achevés), le ciment (en fonctionnement).

Travaux publics et Entreprises.—Le Comité des plans a approuvé des améliorations importantes pour \$27.999.044,15. Plus de

ing. Second Six-Year Financial Program of Board presented to Insular Legislature. Calls for expenditure of \$527,562,964, approximately 26% for enterprises to stimulate the Island's economy, 16% for schools, roads, housing, health, and public facilities.

Legislature appropriated \$16,000,000 to Insular Emergency Council for relief work, unemployment compensation, subsidies of subsistence commodities, food crops and further use of lands and resources.

Department of Interior's road construction limited by restrictions and difficulties in obtaining equipment and materials. 3,068.8 kilometers under maintenance. Construction of public buildings similarly handicapped, but projects completed to total value of \$1,254,250.

Federal Works Administration proceeded with improvement of San Juan Water Works; total estimated cost \$5,000,000; when completed to be transferred to Insular Government on payment of \$1,500,000.

Housing Authority now operates 2,113 dwelling units. Insular acts appropriated \$1,850,000 for housing projects and \$1,000,000 for slum control. \$600,000 granted for rehousing of fire victims. Surveys continued for expenditure of previous year's appropriation of \$2,200,000. Federal Puerto Rico Reconstruction Administration operates 1,210 urban dwelling units, and 6,489 rural houses.

Finance.—Cash deposits to General Fund during year totalled \$84,194,409.22, disbursements \$61,700,539.74.

SOCIAL CONDITIONS

Public Health.—Of 42,463 cases of communicable disease reported, 26.4% were malaria, 26.1% syphilis and 15.8% tuberculosis. Malaria mortality rate per 100,000 population 49.9 in 1944, morbidity rate 557.1.

A survey of statistics on malaria from 1930 to the present shows that this disease is steadily being brought under control. Treatment for venereal diseases changed in order to permit use of penicillin. Department of Health's anti-tuberculosis program seriously handicapped by lack of equipment, hospitals and trained personnel.

School hygiene services included inspection of 54,758 children by nurses, of 11,392 by health officers, 53,740 vaccinations and immunizations against smallpox, diphtheria, and typhoid.

Labour.—Cost of living still increasing at a more rapid rate than wages. Sugar strike lasted 36 days and involved 140,000 workers; agricul-

\$10,000,000 accordés pour le logement. Un second plan financier sexennal présenté au Conseil législatif de l'île. Dépenses nécessaires: \$527,562,964 dont 26% environ destinés à des entreprises pour le développement économique de l'île, 16% pour les écoles, les routes, le logement, la santé et les services publics.

Le Conseil législatif a attribué \$16,000,000 au Comité d'urgence de l'île pour des travaux de secours, des indemnités de chômage, subsides en nature, les récoltes de produits alimentaires et le développement de la culture et des autres ressources.

La construction de routes par le Département d'Etat de l'intérieur a été limitée par les diminutions de crédits et les difficultés d'obtenir l'équipement et le matériel. 3,068,8 kilomètres sont entretenus. La construction de bâtiments publics a été de même entravée, mais les projets achevés ont une valeur globale de \$1,254,250.

L'administration fédérale des travaux publics a amélioré les travaux hydrauliques à San-Juan. Le Coût total des travaux est estimé à \$5,000,000; après achèvement, les travaux seront transférés au Gouvernement de l'île contre paiement de \$1,500,000.

Le Service de l'habitation est actuellement régisseur de 2,113 logements. Des textes locaux ont attribué \$1,850,000 à des projets de logements et \$1,000,000 pour la lutte contre le taudis. \$600,000 ont été affectés au logement des victimes d'incendies. Les enquêtes continuent à propos des dépenses à effectuer sur le crédit de \$2,200,000 attribué avant la guerre. L'Administration fédérale de la reconstruction de Porto-Rico gère 1,210 habitations urbaines et 6,489 maisons rurales.

Finances.—Les dépôts en espèces au Fonds général se sont élevés pendant l'année à \$84,194,409,22, les retraits à \$61,700,539,74.

CONDITIONS SOCIALES

Santé publique.—Sur 42,463 cas de maladies contagieuses déclarées, 26,4% étaient le paludisme, 26,1% la syphilis et 15,8% la tuberculose. Le taux de la mortalité par paludisme en 1944 a été de 44,9 pour 100,000 habitants et le taux de morbidité de 557,1.

“Une série de statistiques sur le paludisme depuis 1930 jusqu'à l'époque actuelle montre que cette maladie est peu à peu maîtrisée.” Le traitement des maladies vénériennes a été modifié de façon à permettre l'usage de la pénicilline. Le programme de lutte anti-tuberculeuse du Département de la santé a été sérieusement entravé dans son exécution par le manque de matériel, d'hôpitaux et de personnel expérimenté.

Les Services d'hygiène scolaire ont fait procéder à l'inspection de 54,758 enfants par le personnel infirmier, de 11,392 enfants par les officiers de santé. 53,740 vaccinations et immunisations ont été faites contre la variole, la diphtérie et la typhoïde.

Travail.—Le coût de la vie augmente encore plus vite que les salaires. La grève du sucre a duré 36 jours, atteignant 140,000 travailleurs;

tural workers received increase of 23 cents per day, factory workers 3 cents per hour. Federal Conciliation Service settled 231 cases involving 506,491 workers. Minimum Wage Board issued orders establishing minimum wages, maximum hours, etc., in (1) theaters and motion picture establishments; (2) retail trade; (3) manufacture of bakery, confectionery and related products; (4) dairy farms, milk pasteurization plants and milk distribution. Federal Industry Committee No. 4 recommended minimum rates of pay for 57 classifications of work in 11 different industries. Tables for agricultural and manufacturing establishments visited show totals: Agriculture: 607 establishments, 32,520 workers, 31.3 average weekly hours, \$5.07 average weekly earnings; Manufacture: 703 establishments, 19,679 workers, 36.2 average weekly hours, \$9.96 average weekly earnings.

Insular Industrial Supervision Service inspected 13,602 industrial establishments employing 188,864 workers; also 41,403 industrial homeworkers. 7,313 wage claims settled. Children's Bureau made 9,203 inspections. Minimum Wage Board made 144 general inspections; examined claims on behalf of 5,140 workers.

Roll of persons registered for employment of War Emergency Program offices on 30 June 1945: 194,943; 19,733 then working on projects.

41,577 claims for employees' compensation registered. Compensation benefits totalled \$1,011,208; medical benefits \$587,125.

EDUCATIONAL CONDITIONS

Total enrollment in public and accredited private day schools was 345,090 (330,870 public schools). Increase of 7.1% over 1943-44, but numbers enrolled on a full basis declined by 10,233. Only 53% of total school population between 6 and 18 attended school. Senior high schools enrolled 25.7% more children than in previous years; junior high schools 13%; but elementary school enrollment declined by 1% in rural area.

Two major obstacles are lack of buildings and of trained teachers. Six-year program to 1949-50 estimates 8,124 additional school rooms are needed. War has accentuated teacher problem and necessitated employment of many emergency teachers lacking proper training or experience. Of 7,556 employed in public schools, 53% were normal school or college graduates.

les travailleurs agricoles ont reçu une augmentation de salaire de 23 cents par jour, et les travailleurs d'usine de 3 cents par heure. Le Service fédéral de conciliation a réglé 231 affaires intéressant 506.491 travailleurs. Le Comité des salaires minima a édicté des règlements fixant le minimum de salaire, le maximum de la durée du travail etc. dans (1) les théâtres et les cinémas; (2) le commerce de détail; (3) la panification, la confiserie et les produits de même nature; (4) les fermes laitières, les usines de pasteurisation et de distribution du lait. Le Comité No 4 de l'industrie fédérale a recommandé des taux minima pour cinquante-sept catégories de travailleurs dans onze industries différentes. Les établissements agricoles et industriels visités donnent les indications suivantes: agriculture, 607 établissements, 32.520 travailleurs, 31,3 heures de travail hebdomadaire en moyenne, salaire hebdomadaire moyen de \$5,07; industries, 703 établissements, 19.679 travailleurs, 36,2 heures de travail moyen par semaine, salaire moyen hebdomadaire de \$9,96.

Le Service d'inspection de l'industrie dans l'île a inspecté 13.602 établissements industriels employant 188.864 travailleurs et a visité 41.403 travailleurs industriels à domicile. 7.313 demandes d'augmentation de salaire ont été réglées. Le bureau des enfants a fait 9.203 inspections. Le Comité des salaires minima a procédé à 144 inspections générales et examiné les réclamations de 5.140 travailleurs.

Les personnes inscrites sur les rôles de travail des bureaux du *War Emergency Program* se chiffraient au 30 juin 1945 à 194.943. 19.733 personnes travaillaient alors à des projets de travaux.

41.577 demandes de réparations d'accidents du travail ont été enregistrées. Les prestations pour accidents se sont élevées à \$1.011.208; prestations médicales, \$587.125.

ENSEIGNEMENT

Le total des inscriptions dans les écoles publiques et les écoles privées reconnues a été de 345.090 (330.870 pour les écoles publiques). Augmentation de 7,1% sur la période 1943-44, mais le nombre total des inscriptions complètes a diminué de 10.233. La fréquentation scolaire n'était que de 53% de la population d'âge scolaire, c'est-à-dire de 6 à 18 ans. Les inscriptions dans les collèges (deuxième cycle) (*Senior High Schools*) étaient de 25,7% supérieures à celles des années précédentes; dans les collèges (premier cycle) (*Junior High Schools*), de 13%; mais les inscriptions dans les écoles élémentaires ont diminué de 1% dans les communautés rurales.

Deux des principaux obstacles sont la pénurie de bâtiments et le manque de professeurs compétents. Un programme sexennal se terminant en 1949-50 prévoit qu'il faudra 8.124 nouvelles salles de classe. Le manque de professeurs, rendu encore plus aigu par la guerre, a nécessité l'emploi immédiat d'un grand nombre de professeurs d'occasions n'ayant ni les qualifications ni l'expérience nécessaires. Sur les 7.556 professeurs

Expenditures during fiscal year totalled \$18,789,356.33, equivalent to \$56.79 per pupil enrolled.

Course of community problems introduced in 1942-43 was supplemented by publication of new paper to furnish students with material on economic and social problems of Puerto Rico.

One hundred forty-one schools in rural areas offer junior high school courses. Since 1931 these schools have been enlarging curriculum to include vocational agriculture for boys and home economics for girls. Six-year program has endorsed policy and recommends purchase of small farms.

Classes for adult education in all of the 77 municipalities had total enrollment of 4,330 compared with 8,009 for previous year. Stimulus, given by trade and industrial education during war, was removed with discontinuance of war production training program and loss of Federal funds. Plans for reorganization are being made. Legislature appropriated \$847,000 for construction of vocational school buildings.

University of Puerto Rico had total enrollment of 7,300 students. Legislature appropriated \$3,124,000 for capital improvements. University now includes colleges of humanities, social sciences, natural sciences, law, education, pharmacy, business administration, agriculture, and mechanical arts. Steps have been taken for establishment of schools of public administration and nursing and a social research center.

The Extension Service is operated by University in co-operation with United States Department of Agriculture; food production, food preparation and conservation, industrial centers, clothing conservation, demonstration farms.

School of Tropical Medicine offers courses in sanitary science, public health nursing, medical technology, and sanitary inspection.

VIRGIN ISLANDS

The information transmitted to the United Nations consists of the Annual Report of the Governor of the Virgin Islands to the Secretary of the Interior for the fiscal year ended 30 June 1945 (Government Printing Office, 1946).

The following points are from the general statements made in the Report:

"With the conclusion of World War II, it can now be said authoritatively that the price which the United States paid for the islands has been more than adequately repaid by the strategic value of the islands as a keystone of the arch protecting the Caribbean Sea approaches to the Panama Canal.

"The postwar program for the Virgin Islands has centered around the projected construction

des écoles publiques, 53% seulement étaient diplômés d'écoles normales ou de collèges.

Les dépenses pour l'année financière se montaient à \$18.789.356,33, soit à \$56,79 par élève inscrit.

On a complété les cours de sciences sociales, commencés en 1942-43, par la publication d'un journal pour familiariser les élèves avec les problèmes économiques et sociaux de Porto-Rico.

Cent-quarante-et-une écoles rurales donnent les cours de collège (premier cycle). A partir de 1931, ces écoles ont ajouté à leur programme l'enseignement de la technique agricole pour les garçons et de l'économie domestique pour les filles. Le programme sexennal a approuvé cette innovation et encourage l'achat de petites fermes.

Les classes d'enseignement pour les adultes dans les 77 communes comptent un total d'inscriptions de 4.330 contre 8.009 l'année précédente. L'essor donné à l'enseignement industriel et commercial par la guerre a été arrêté par la cessation du programme de formation pour les industries de guerre et la suppression des fonds fédéraux. Des plans de réorganisation sont à l'étude. Le Conseil législatif a voté \$847.000 de crédits pour la construction d'écoles professionnelles.

Les étudiants inscrits à l'Université de Porto-Rico sont au nombre de 7.300. Le Conseil législatif a voté \$3.124.000 de crédits pour des améliorations importantes. L'Université comprend maintenant des facultés de lettres, de sciences sociales, de sciences naturelles, de droit, de pédagogie, de pharmacie, de commerce, d'agriculture et d'arts mécaniques. Des dispositions ont été prises pour la création d'écoles d'administration publique et d'assistance sociale, ainsi que d'un centre de recherches sociales. L'*Extension Service* est géré par l'Université en collaboration avec le Département de l'Agriculture des Etats-Unis pour la production, la préparation et la conservation des denrées alimentaires, le fonctionnement de centres industriels, la préservation des étoffes et les fermes de démonstration.

L'Ecole de médecine tropicale donne des cours d'hygiène, de soins médicaux sociaux, de technique médicale et d'inspection sanitaire.

ILES VIERGES

Des renseignements ont été transmis aux Nations Unies sous la forme du rapport annuel du Gouverneur des Iles Vierges au Secrétaire d'Etat de l'intérieur pour l'année fiscale se terminant le 30 juin 1945 (*Government Printing Office*, 1946).

Les indications suivantes sont extraites de l'exposé général fait dans le rapport:

"Après la fin de la deuxième guerre mondiale, on peut maintenant déclarer officiellement que les dépenses faites par les Etats-Unis en faveur des Iles ont été plus que remboursées par la valeur stratégique qu'elles représentent comme charnière protégeant la mer des Caraïbes au voisinage du Canal de Panama.

"Le programme d'après-guerre pour les Iles Vierges est centré sur la construction d'ouvrages

of public works, health and sanitation facilities for which Congress, by Public Law 510 approved 20 December 1944, authorized appropriations totalling ten million dollars. New hospital facilities, sanitation and fire protection, sewer and water systems, sewage treatment and disposal, water supply facilities, schools and educational buildings, water-front improvements, highways, roads and streets, recreational facilities, telephone and radio communication, malaria control, and slaughterhouse and market facilities are included in this five year program authorized to be constructed by the Federal Works Agency.

"Despite years of study and planning and experimentation no one yet knows conclusively, or even attempts to predict, whether these islands, purchased by the United States from Denmark in 1917 for strategic reasons, 132 square miles in total area, and with a population now estimated at 26,000, can ever become self-supporting on any permanent and sound basis which will provide decent American living standards.

"A definite colonial policy should be developed for the islands by the United States. Greater autonomy is inevitable but, with such autonomy, there should be a clear recognition of the ultimate relationship of the United States to the islands. That relationship should not tend toward excessive paternalism. Every effort must be concentrated on a long-range program of helping the islanders to help themselves.

"The United States, however, should continue to assume the responsibility of providing whatever assistance, financial or other, that is actually needed to maintain in the islands a standard of living and a level of service comparable to the American way of life. Until such a policy is enunciated and adhered to by the Government of the United States, efforts to revise the Islands' Organic Act of 1936, now under consideration among insular leaders, must necessarily be indeterminate and ineffectual."

The following is a digest in telegraphic form of the information on economic, social, and educational conditions contained in the Report:

POPULATION

Estimated 26,000.

ECONOMIC CONDITIONS

Economic future of St. Thomas revolves around harbors and tourists. St. Croix still depends on sugar. This is handicapped by lack of rainfall, low-yield land, and sugar prices.

Municipality of St. Thomas and St. John showed revenue surplus and operated without Federal deficit appropriation. St. Croix had Federal appropriation of \$100,000. Of this \$51,000 will be returned as not expended. This

publics, le développement des Services de santé et d'hygiène pour lesquels le Congrès, par la loi 510 approuvée le 20 décembre 1944, a autorisé des dotations dépassant dix millions de dollars. De nouvelles installations d'hôpitaux, la protection sanitaire et la protection contre l'incendie, les systèmes d'égout et de distribution d'eau, le traitement des ordures ménagères, la fourniture d'eau, les bâtiments scolaires, l'aménagement des côtes, les voies de grande circulation, les routes et rues, les loisirs, le téléphone et les télécommunications, la lutte contre la malaria, les abattoirs et les marchés sont inscrits au programme quinquennal qui doit être réalisé par le Service fédéral des travaux publics.

"Malgré des années d'étude, de projets d'expériences, personne ne sait de façon définie ou ne tente de prédire, si ces Iles, achetées par les Etats-Unis au Danemark en 1917, pour des raisons stratégiques, avec leur superficie totale de 132 milles carrés, leur population, maintenant estimée à 26.000 habitants, pourront jamais se suffire à elles-mêmes de façon permanente et sur une base saine susceptible de fournir un niveau de vie qui corresponde aux conceptions américaines.

"Les Etats-Unis devraient adopter une politique coloniale précise pour les Iles. Un plus grand degré d'autonomie est inévitable, mais, dans un tel statut, il faudrait préciser nettement la nature définitive des relations entre les Etats-Unis et les Iles. Ces relations ne devraient pas s'orienter vers un paternalisme excessif. Tout l'effort doit être concentré sur un programme d'assistance à long terme qui permette aux habitants de résoudre leurs problèmes.

"Les Etats-Unis, cependant, devront continuer à assumer la charge, financière ou autre, de l'assistance effectivement nécessaire pour maintenir dans les Iles un niveau de vie et une capacité de travail comparables à ceux des Etats-Unis. Jusqu'à ce qu'une telle politique ait été définie et agréée par le Gouvernement des Etats-Unis, les efforts faits pour réviser la loi organique de 1936, révision qui est actuellement entreprise par les autorités de l'Ile, seront nécessairement vagues et inefficaces."

Les indications suivantes sont des extraits en style télégraphique des informations d'ordre économique, social et culturel contenues dans le rapport:

POPULATION

Estimée à 26.000.

SITUATION ECONOMIQUE

L'avenir économique de Saint-Thomas dépend de ses ports et du tourisme. Sainte-Croix dépend encore de sa production sucrière: celle-ci est compromise par la rareté des pluies, l'épuisement des terres et le prix du sucre.

La municipalité de Saint-Thomas et de Saint-John a eu un budget en excédent et a pu se passer de l'aide du fonds fédéral d'assistance. Sainte-Croix a reçu un secours fédéral de \$100.000 sur lesquels \$51.000, qui n'ont pas

unexpected situation was due to unprecedented increase in taxes from rum industry. Yet municipality faces total budgetary collapse in coming year because of withdrawal of Federal deficit appropriation based on previous year's prosperity.

Agriculture.—St. Croix produced 4,040 tons raw sugar, 3,200 tons of cane processed for rum. Progress in homestead program in St. Thomas.

SOCIAL CONDITIONS

Public Health.—During year general health was good. Increasing murine typhus on St. Thomas. United States support continued in campaign against venereal diseases and tuberculosis.

Labor.—The most serious social problem throughout year was unemployment. Some relief was afforded by employment on public works.

Social Welfare.—Improved finances made possible more adequate assistance to the poor. In St. Croix monthly grants were increased to minimum of \$2.50. In St. Thomas comparable minimum of \$5.00. Child welfare work and community recreation improved.

EDUCATIONAL CONDITIONS

Improved finances.

St. Croix sub-standard salary of teachers increased. In both islands progress handicapped by lack of suitable buildings and equipment. Four teachers are to be released annually for study in United States and Puerto Rico.

été dépensés, seront restitués. Cette situation inattendue est due à un accroissement sans précédent du rendement des taxes sur l'industrie du rhum. La municipalité envisage cependant une situation budgétaire désastreuse au cours de l'année qui vient, en raison du fait que les secours fédéraux ont été retirés à la suite de la prospérité de l'année précédente.

Agriculture.—Sainte-Croix a produit 4.040 tonnes de sucre brut, 3.200 tonnes de sucre de canne utilisées pour la fabrication du rhum. Progrès dans le programme d'installation fermière à Saint-Thomas.

CONDITIONS SOCIALES

Santé publique.—Pendant l'année, la santé a été bonne dans l'ensemble. Le typhus murin en accroissement à Saint-Thomas. L'aide des Etats-Unis s'est poursuivie dans la campagne contre les maladies vénériennes et la tuberculose.

Travail.—Le problème social le plus sérieux tout au long de l'année a été le chômage. Un remède partiel y a été apporté par l'emploi à des travaux publics.

Bien-être public.—L'amélioration de la situation financière a permis d'accorder aux indigents une assistance plus complète. A Sainte-Croix, les allocations mensuelles ont été accrues jusqu'au minimum de \$2,50. A Saint-Thomas, le même minimum est de \$5,00. L'organisation de bien-être de l'enfance et des loisirs collectifs a été améliorée.

ENSEIGNEMENT

Augmentation des crédits.

Les traitements insuffisants du personnel enseignant à Sainte-Croix ont été augmentés. Dans les deux îles, les progrès sont entravés par le manque de bâtiments et de matériel appropriés. Quatre professeurs doivent être envoyés chaque année aux Etats-Unis et à Porto-Rico pour poursuivre leurs études.

